

Қазақстан Республикасы Президентінің 1994 жылғы 27-30 наурызда Ресей Федерациясына ресми сапары кезінде қол қойылған Қазақстан Республикасы мен Ресей Федерациясы арасындағы мемлекетаралық және үкіметаралық шарттар мен келісімдерді /хаттамаларды/ жүзеге асыру туралы

Қазақстан Республикасы Министрлер Кабинетінің қаулысы 1994 ж. 8 сәуір N 358

Қазақстан Республикасының Министрлер Кабинеті Қаулы етеді:

1. Қазақстан Республикасының Сыртқы істер министрлігі, Әділет министрлігі, Экономика министрлігі, Қаржы министрлігі, Қорғаныс министрлігі, Өнеркәсіп министрлігі, Мемлекеттік мүлік жөніндегі мемлекеттік комитеті, басқа да министрліктер мен ведомстволар қол қойылған мемлекетаралық және үкіметаралық шарттарды, келісімдерді (хаттамаларды) жүзеге асыруға, оның ішінде N 1 қосымшаға сәйкес жаңа екіжақты құжаттардың жобаларын әзірлеуге кіріссін, ал Үкімет шешімдерін талап ететін мәселелер бойынша тиісті ұсыныстар енгізілсін.

2. Қазақстан Республикасының Сыртқы істер министрлігі, Әділет министрлігі, Қорғаныс министрлігі, Экономика министрлігі, Мемлекеттік мүлік жөніндегі мемлекеттік комитеті Ұлттық банкімен, мүдделі министрліктермен және ведомстволармен бірлесіп бекітуге жататын шарттар мен келісімдер жөніндегі ұсыныстарды әзірлеп, белгіленген тәртіп бойынша енгізетін болсын.

3. Қазақстан Республикасының Сыртқы істер министрлігі мен Әділет министрлігі министрліктер мен ведомстволардың қатысуымен Ресей Федерациясының аумағында тұрақты тұратын Қазақстан Республикасы азаматтарының және Қазақстан Республикасының аумағында тұрақты тұратын Ресей Федерациясы азаматтарының азаматтығы мен құқықтық мәртебесіне байланысты мәселелер жөніндегі келісімдер жобасын бір ай мерзімде әзірлесін.

4. Қазақстан Республикасының Ұлттық аэроғарыш агенттігі, Экономика министрлігі, Қорғаныс министрлігі, Экология және биоресурстар министрлігі, Қаржы министрлігі, Мемлекеттік мүлік жөніндегі мемлекеттік комитеті Ленинск қаласы әкімшілігінің, Ұлттық банктің және басқа мүдделі ұйымдардың қатысуымен "Байқоңыр" кешенін жалдау туралы қажетті құжаттарды және Қазақстан Республикасы мен Ресей Федерациясы арасындағы Шарттың жобасын белгіленген мерзімде дайындайтын болсын.

Министрліктер мен ведомстволардың жұмысын үйлестіру, "Байқоңыр" кешені жөніндегі проблемалық мәселелерді шешу үшін Қазақстан Республикасы Премьер-министрінің орынбасары Ғ.Ә.Әбілсейітовтың төрағалығымен министрліктер мен ведомстволардың басшылары құрамында Үкіметаралық комиссия құрылсын.

Үкіметтік комиссия 1994 жылғы 20 мамырға дейін "Байқоңыр" ғарыш айлағының объектілерін жалдау туралы шарттың, "Байқоңыр" ғарыш айлағы мен Ленинск қаласының тіршілігін қамтамасыз етуге қажетті нормативті актілер мен шаралар жоспарының жобаларын қол қоюға әзірлесін.

5. Қазақстан Республикасының Экономика министрлігі, Мәдениет министрлігі, Ғылым және жаңа технология министрлігі, Білім министрлігі, Жастар ісі, туризм және спорт министрлігі, Ұлттық ғылым академиясы, Ұлттық Олимпиада комитеті басқа мүдделі ұйымдардың қатысуымен екі ай мерзімде Мәдениет, ғылым және білім беру саласындағы ынтымақтастық туралы келісімнің қағидаларынан туындайтын Қазақстан Республикасы мен Ресей Федерациясының ведомстволары мен ұйымдары арасындағы ынтымақтастықты тереңдету жөніндегі екіжақты бағдарламаларды және жұмыс жоспарларын әзірлеп, оларға қол қоятын болсын.

6. Қазақстан Республикасы мен Ресей Федерациясының министрліктері мен ведомстволарының экономикалық интеграцияны және жан-жақты ынтымақтастықты тереңдету жөніндегі іс-әрекетін үйлестіру мақсатында тұрақты жұмыс істейтін Үкіметаралық комиссияның Қазақстандық жағы N 2 қосымшаға сәйкес құрылсын.

Үкіметаралық комиссияның тең төрағасы - Қазақстан жағының жетекшісі
Комиссияның 1994 жылғы жұмыс тәртібі мен негізгі бағыттары және оның органдары туралы ұсыныстарды екі апта мерзімде әзірлесін.

7. Осы қаулының орындалуын бақылау Қазақстан Республикасының Президенті мен Министрлер Кабинеті Аппаратының ТМД істері жөніндегі бөлімі мен тиісті бөлімдеріне жүктелсін.

Қазақстан Республикасының
Премьер-министрі

Қазақстан Республикасы
Министрлер Кабинетінің
1994 жылғы 8 сәуірдегі
N 358 қаулысына
N 1 қосымша

(Қосымшаның қазақша аудармасы жоқ, орыс тіліндегі мәтінді қараңыз)

Приложение N 1

к постановлению Кабинета Министров
Республики Казахстан

ЗАДАНИЯ

по реализации межгосударственных и межправительственных договоров и Соглашений (протоколов) между Республикой Казахстан и Российской Федерацией, подписанных во время официального визита Президента Республики Казахстан в Российскую Федерацию 27-30 марта 1994 г., и подготовке новых двусторонних документов
(таблица)

ДОГОВОР

между Республикой Казахстан и Российской Федерацией
о военном сотрудничестве

Республика Казахстан и Российская Федерация, в дальнейшем именуемые Сторонами,

руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Республикой Казахстан и Российской Федерацией от 25 мая 1992 года,

учитывая ранее достигнутые договоренности о сотрудничестве в области обороны в рамках Содружества Независимых Государств и на двусторонней основе в интересах обеспечения коллективной безопасности,

исходя из необходимости строгого и последовательного выполнения Сторонами своих обязательств по Договору о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений от 31 июля 1991 года и протоколу к нему, подписанному в Лиссабоне 23 мая 1992 года, в дальнейшем именуемым Договором о СНВ-1 и Лиссабонским протоколом соответственно,

признавая необходимость объединения усилий и согласования действий в обеспечении надежной совместной обороны в рамках общего военно-стратегического

пространства,

выражая стремление придать новое качество и обеспечить правовую основу для военного сотрудничества между Сторонами,
договорились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Договора нижеследующие термины означают:

"Стратегические ядерные силы" (СЯС) - воинские формирования, включающие соединения, части, учреждения, организации и объекты, имеющие на своем вооружении или хранении стратегическое ядерное оружие, и части, обеспечивающие их функционирование.

"Объединенные воинские формирования" - части и соединения Вооруженных Сил Республики Казахстан и Вооруженных Сил Российской Федерации, которые выделяются Сторонами для решения задач совместной обороны.

"Объекты оборонного назначения" - испытательные полигоны, военные объекты, объекты представительств промышленности и боевые поля, размещенные на земельных участках территорий Сторон, которые могут быть использованы Сторонами совместно, или переданы одной Стороной, в том числе и на условиях аренды другой Стороне для пользования в военных целях в интересах укрепления обороноспособности обеих Сторон.

"Носитель" - межконтинентальная баллистическая ракета (МБР), тяжелый бомбардировщик (ТБ), крылатая ракета воздушного базирования (КРВБ).

"Ядерный боеприпас" - боевая часть МБР или КРВБ, содержащая ядерный заряд.

Статья 2

Стороны подтверждают свои обязательства о дружественной основе межгосударственных отношений на принципах взаимного уважения государственного суверенитета и территориальной целостности, нерушимости границ, мирного урегулирования споров и неприменения силы или угрозы силой, равноправия и невмешательства во внутренние дела, добросовестного выполнения договорных обязательств в соответствии с Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Республикой Казахстан и Российской Федерацией от 25 мая 1992 года, а также соблюдения других общепризнанных норм международного права.

В случае возникновения ситуации, угрожающей безопасности, независимости или территориальной целостности одной из Сторон, Республика Казахстан и Российская Федерация безотлагательно проводят консультации и предпринимают конкретные действия по оказанию друг другу необходимой помощи, включая военную, в соответствии с международным правом, двусторонним Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи от 25 мая 1992 года и Договором о коллективной безопасности от 15 мая 1992 года.

Статья 3

Стратегические ядерные силы, размещенные на территории Республики Казахстан и Российской Федерации, выполняют задачи в интересах безопасности Сторон.

Республика Казахстан, учитывая сложившуюся систему функционирования Стратегических ядерных сил, находящихся на ее территории, признает за указанными воинскими формированиями Стратегических ядерных сил статус Стратегических ядерных сил Российской Федерации - российских воинских формирований, расположенных на территории Республики Казахстан на временной основе.

До полной ликвидации стратегического ядерного оружия, временно размещенного на территории Республики Казахстан, или его вывода на территорию Российской Федерации, решение о необходимости его применения принимается Президентом Российской Федерации по согласованию с Президентом Республики Казахстан.

При этом Российская Федерация гарантирует принятие организационных и технических мер, исключающих несанкционированное применение стратегического ядерного оружия, размещенного на территории Республики Казахстан.

Условия пребывания Стратегических ядерных сил на территории Республики Казахстан, соответствующие нормам международного права, будут определены отдельным Соглашением.

Статья 4

Все движимое и недвижимое военное имущество является собственностью Стороны, на территории которой оно размещалось по состоянию на 31 августа 1991 года.

Российская Федерация признает право Республики Казахстан на получение эквивалента (в денежной или иной форме) стоимости согласованных Сторонами материалов ядерных боеприпасов, носителей, а также оборудования и другого имущества Стратегических ядерных сил, находившихся на территории Республики Казахстан по состоянию на 31 августа 1991 года, при выводе их на территорию Российской Федерации.

При этом оценка стоимости указанных материалов и оборудования, затрат Российской Федерации на их содержание, транспортировку и утилизацию, а также размеров доли стоимостного эквивалента в пользу Республики Казахстан производится Сторонами в согласованном порядке.

Право собственности на вновь создаваемые с 31 августа 1991 года объекты, здания и сооружения или ввозимые с этой даты вооружение, технику, оборудование и имущество принадлежит Стороне, осуществляющей финансирование соответствующих работ. В случае их долевого финансирования право собственности определяется отдельными договоренностями с учетом долевых вкладов.

Стороны подтверждают возможность использования Вооруженными Силами одной Стороны объектов и сооружений, размещенных на территории другой Стороны. Перечень военных объектов и сооружений, а также порядок и условия их использования устанавливаются отдельными соглашениями.

Исходя из интересов совершенствования совместной обороны и укрепления национальной безопасности, каждая из Сторон в соответствии со своим законодательством может на взаимовыгодных условиях передавать другой Стороне во владение и пользование имущество своих Вооруженных Сил, в том числе и на условиях аренды.

Каждая из Сторон не обязана производить какую-либо компенсацию другой Стороне, если не будет иной договоренности в соответствии с отдельными соглашениями, за усовершенствования, производимые последней, на военных объектах или земельных участках, расположенных на территории первой и используемых в военных целях, либо за здания или сооружения, оставленные на них по истечении действия настоящего Договора или за возврат раньше срока объектов и земельных участков.

Статья 5

Статус объектов оборонного назначения, используемых Сторонами совместно, устанавливается исходя из правомочий Республики Казахстан и Российской Федерации как государств, обеспечивающих управление этими объектами, их эксплуатацию и материально-техническое обеспечение, а также совместных правомочий Сторон по контролю за деятельностью и использованием указанных объектов в интересах повышения обороноспособности Сторон.

Стороны, осуществляя функции управления, эксплуатации, материально-технического обеспечения СЯС и арендуемых друг у друга объектов оборонного назначения, несут полную ответственность за их безопасную эксплуатацию и поддержание необходимого уровня ядерной и иной безопасности.

При этом каждая из Сторон обязуется воздерживаться от действий, которые могут каким-либо образом препятствовать выполнению другой Стороной своих договорных обязательств, в том числе, и по Договору о СНВ-1, Лиссабонскому протоколу, а также функционированию ее государственных органов и /или наносить ущерб государственной и/или частной собственности.

Российская Федерация принимает согласованные с Республикой Казахстан меры по ликвидации последствий деятельности расположенных на территории Республики Казахстан Стратегических ядерных сил, а также объектов оборонного назначения, передаваемых Республикой Казахстан Российской Федерации. В случаях возникновения чрезвычайных ситуаций Стороны принимают незамедлительные меры по их ликвидации с безотлагательным информированием об этом друг друга.

Статья 6

Признавая важность строгого соблюдения положений Договора между СССР и США об ограничении противоракетной обороны от 26 мая 1972 года, а также взаимные интересы Республики Казахстан и Российской Федерации, Стороны исходят из понимания того, что использование испытательного полигона Сары-Шаган будет осуществляться в целях создания и совершенствования систем или компонентов ПРО, размещаемых в районе, как это определено Статьей III упомянутого Договора. При этом условия использования Сторонами полигона Сары-Шаган определяются отдельным Соглашением.

Статья 7

Стороны оказывают друг другу взаимную помощь в реализации многосторонних международных договоров и политических обязательств по сокращению и ограничению стратегических наступательных и обычных вооружений.

При заключении договоров и соглашений в области военного сотрудничества и поставок техники и вооружения с третьими государствами каждая из Сторон обязуется учитывать интересы другой Стороны.

Статья 8

Министерства обороны Сторон разрабатывают и заключают отдельные соглашения по вопросам совместного планирования и применения войск в интересах взаимной безопасности Сторон, а также планируют и проводят совместные мероприятия по подготовке органов управления и войск на территории любой из Сторон по взаимному согласованию.

Стороны могут создавать объединенные воинские формирования под объединенным командованием.

Статья 9

Порядок управления, комплектования, материально-технического обеспечения объектов оборонного назначения, используемых Сторонами совместно, объединенных воинских формирований и объединенного командования определяется отдельными соглашениями.

Статья 10

Стороны осуществляют сотрудничество в области военной разведки.

Каждая из Сторон обязуется не проводить военно-разведывательную деятельность, направленную против другой Стороны.

Статья 11

Стороны заключат Соглашение об использовании сил и средств Военно-Морских сил Республики Казахстан и Военно-Морского флота Российской Федерации в акватории Каспийского моря в интересах совместного обеспечения безопасности Сторон.

Статья 12

Вопросы правового статуса военнослужащих вооруженных сил одной Стороны, проходящих службу на территории другой Стороны, членов их семей, их пенсионного обеспечения и другие вопросы социально-правовой защиты указанных лиц определяются отдельным соглашением.

Стороны распространяют на своих граждан, проходящих военную службу за пределами государства, гарантии в предоставлении и реализации социальных и гражданских прав, предусмотренных их законодательством.

Стороны признают действительность присвоенных военнослужащим воинских званий, наградений государственными наградами, документов об образовании, а также гарантируют пенсионное обеспечение, предоставление льгот военнослужащим, лицам, уволенным с военной службы и членам их семей в соответствии с действующим законодательством Сторон с учетом выслуги лет в Вооруженных Силах бывшего Союза ССР, и последующего прохождения службы в вооруженных силах Сторон, в том числе и по контракту.

Стороны гарантируют гражданскому персоналу равные права, независимо от их гражданства, в приеме их на работу в воинские части, предприятия и учреждения своих вооруженных сил и обязуются этот период их работы учитывать в общем трудовом стаже при начислении пенсии.

При расформировании одной Стороной ее воинских частей, учреждений и заведений, расположенных на территории другой Стороны, первая обязуется выплатить гражданскому персоналу компенсацию в соответствии со своим трудовым законодательством.

Стороны консультируются между собой по вопросам совершенствования и сближения национального законодательства, в том числе финансового и социального обеспечения военнослужащих, гражданского персонала Вооруженных Сил, а также предоставления льгот военнослужащим и лицам, уволенным с военной службы, и членам их семей.

Статья 13

Лица, входящие в состав воинских формирований, учреждений и заведений, пересекают государственную границу Сторон на безвизовой основе, без оформления заграничных паспортов и разрешительных отметок в паспортах, по предъявлению

удостоверения личности (военных билетов, паспортов) и командировочных удостоверений (отпускных билетов, предписаний), а их несовершеннолетние дети - по записи в соответствующих документах. При их направлении к новому месту службы или к постоянному месту жительства они провозят личное имущество через государственную границу между Сторонами без взимания пошлин, налогов и иных сборов.

Пропуск через государственную границу одной Стороны подразделений, частей и команд численностью свыше пятидесяти человек вооруженных сил другой Стороны осуществляется в соответствии с заблаговременным уведомлением и согласованием между министерствами обороны Сторон.

Статья 14

Материально-техническое обеспечение воинских формирований осуществляется министерствами обороны Сторон на взаимовыгодных условиях, гарантирующих поддержание на высоком уровне боеготовности и боеспособности их Вооруженных Сил и объединенных воинских формирований и регулируется отдельными соглашениями.

Статья 15

Деятельность воинских формирований одной Стороны, расположенных на территории другой Стороны, финансируется Стороной, под юрисдикцией которой они находятся.

Вопросы обращения национальных валют Сторон в целях обеспечения жизнедеятельности военнослужащих и воинских формирований Сторон, находящихся на их территориях, регулируются в соответствии с Соглашением между Национальным банком Республики Казахстан и Центральным банком Российской Федерации.

Статья 16

Каждая из Сторон в своей деятельности на объектах земельных участках другой Стороны, обязуется не нарушать государственную и общественную безопасность другой Стороны, а также индивидуальную безопасность граждан последней.

Статья 17

Стороны проводят согласованную политику в области совместных разработок, производства, ремонта и поставок вооружений, военной техники, материально-технических средств в интересах всестороннего обеспечения вооруженных сил, объектов оборонного назначения и объединенных воинских формирований, осуществляют координацию вопросов военно-технического сотрудничества, обеспечивая при этом сохранение и развитие сложившихся

кооперационных связей между предприятиями-разработчиками и изготовителями вооружений и военной техники. Поставки и услуги осуществляются на беспрошленной основе по ценам, применяемым каждой из Сторон для собственных нужд. Цены и тарифы согласовываются Сторонами и определяются в каждом случае отдельным соглашением.

Вопросы координации политики в области вооружений и военной техники, а также взаимных поставок продукции (работ и услуг) определяются специальными соглашениями на основе совместных программ вооружения.

Стороны осуществляют сотрудничество в области оборонной промышленности, научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ с сохранением и развитием сложившейся специализации и кооперации.

Для осуществления согласованной политики в военно-технической сфере Стороны создадут межгосударственную комиссию по военно-техническому сотрудничеству Республики Казахстан и Российской Федерации.

Статья 18

Стороны сохраняют сложившийся порядок обучения и подготовки офицерских кадров и младших военных специалистов для вооруженных сил Сторон на основе соответствующих соглашений.

Статья 19

Стороны сохраняют сложившиеся системы всех видов связи, противовоздушной и противоракетной обороны, оповещения и коммуникаций и принимают согласованные меры по их развитию.

Стороны осуществляют сотрудничество в области военных перевозок. Порядок такого сотрудничества определяется отдельным соглашением.

Стороны сохраняют единое воздушное пространство для полетов военных и гражданских судов, совместную систему управления их полетами на основе соответствующих соглашений.

Статья 20

С целью укрепления дисциплины и правопорядка в Вооруженных Силах, на объектах оборонного назначения, используемых Сторонами совместно или на условиях аренды, и в объединенных воинских формированиях Стороны координируют действия в правоохранительной сфере.

Статья 21

Стороны совместно планируют мероприятия и оказывают взаимную помощь в решении экологических проблем, связанных с последствиями военной деятельности.

Статья 22

Настоящий Договор не направлен против каких-либо других государств и не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

Статья 23

Стороны не допустят использования своих территорий третьим государством в целях осуществления деятельности, направленной против другой Стороны.

Статья 24

В целях реализации положений настоящего Договора, а также в интересах расширения и дальнейшего углубления сотрудничества в области обороны Стороны создают Совместный комитет, который действует в соответствии с Положением, утверждаемый Сторонами.

Статья 25

В настоящий Договор могут вноситься изменения и дополнения на основе взаимного согласия Сторон.

Договор подлежит ратификации и вступает в силу в день обмена ратификационными грамотами.

Договор заключается сроком на десять лет. Его действие затем будет автоматически продлеваться на последующие десять лет, если ни одна из Сторон не менее, чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода, письменно не уведомит другую Сторону о своем желании прекратить его действие.

Настоящий Договор временно применяется со дня его подписания.

Совершено в Москве 28 марта 1994 года в двух экземплярах, каждый на казахском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

Подписи

За Республику Казахстан

За Российскую Федерацию

ПРОТОКОЛЬНАЯ ЗАПИСЬ
о согласованном понимании статьи 4

Договора между Республикой Казахстан и
Российской Федерацией о военном сотрудничестве
от 28 марта 1994 года

Республика Казахстан и Российская Федерация исходят из того

понимания, что упомянутое в первом абзаце статьи 4 Договора между Республикой Казахстан, и Российской Федерацией о военном сотрудничестве от 28 марта 1994 года право собственности Республики Казахстан на движимое военное имущество, находившееся на территории по состоянию на 31 августа 1991 года, в части, касающейся ядерных боеприпасов, распространяется на материал таких боеприпасов, а не на боеприпасы в сборе.

За Республику Казахстан

За Российскую Федерацию

Москва, 28 марта 1994 года

ДОГОВОР

о дальнейшем углублении интеграции и
экономического сотрудничества между
Республикой Казахстан и Российской Федерацией

Республика Казахстан и Российская Федерация, именуемые в
дальнейшем - Стороны,

основываясь на общности исторического развития своих народов, сопредельности их территорий, взаимозависимости и взаимодополняемости экономик,

руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Республикой Казахстан и Российской Федерацией от 25 мая 1992 г.,

сознавая необходимость объединения усилий для динамичного и гармоничного развития своих экономик и проведения экономических реформ в интересах повышения жизненного уровня населения и решения проблем социального развития.

стремясь углубить взаимное экономическое сотрудничество и интеграцию для поэтапного создания единого экономического пространства и формирования общего рынка, на котором свободно обращались бы товары, услуги, капиталы и рабочая сила, учитывая важную роль в упрочении хозяйственных связей между предприятиями, всестороннего производственного сотрудничества, специализации и кооперации производства совместных инвестиций для увеличения выпуска продукции, более эффективного использования производственного потенциала и минерально-сырьевых ресурсов в интересах обоих государств,

ставя задачу активного участия Республики Казахстан и Российской Федерации в формировании многостороннего Экономического союза государств Содружества, договорились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут осуществлять тесную координацию в обеспечении экономической интеграции, создании единого экономического пространства и формировании общего рынка, проведении экономических реформ, а также сближать хозяйственное законодательство, содействовать сохранению и развитию взаимовыгодных экономических связей между предприятиями, организациями и отдельными регионами Республики Казахстан и Российской Федерации.

Статья 2

Стороны обязуются сближать свою ценовую, налоговую, таможенную и валютную политику с целью создания условий для поэтапного перехода на базе рыночных отношений к свободному перемещению товаров, услуг, капиталов и рабочей силы между обоими государствами.

Они взаимно признают право на владение, пользование и распоряжение собственностью юридических и физических лиц одной Стороны на территории другой Стороны наравне с таким правом своих юридических и физических лиц.

Право собственности на землю регулируется национальным законодательством.

Статья 3

Для обеспечения свободного перемещения товаров, услуг и капиталов на территории обоих государств и поэтапного формирования единой таможенной территории Стороны будут последовательно снижать и отменять во взаимной торговле таможенные пошлины, налоги, сборы и другие тарифные и нетарифные ограничения, осуществлять переход к единому торговому режиму в отношениях с третьими

государствами, унифицировать законодательство по наиболее актуальным вопросам торгово-экономических отношений, проводить унификацию таможенных тарифов, правил, процедур и таможенной документации, в том числе по ведению таможенной статистики.

Стороны поручат правительствам обоих государств обеспечить к концу 1994 года условия для перехода от зоны свободной торговли к созданию полнокровного Таможенного союза с учетом шагов в этой области, осуществляемых в многостороннем порядке в рамках Экономического союза.

Статья 4

Стороны обеспечат организацию взаимных платежно-расчетных отношений, исходя из того, что в обоих государствах введены национальные валюты и примут меры к обеспечению их конвертируемости и поддержанию устойчивости взаимного обменного курса, организации беспрепятственного обмена национальных валют, созданию механизма взаимных платежей между центральными и коммерческими банками Республики Казахстан и Российской Федерации.

Стороны поручат правительствам, Национальному Банку Республики Казахстан и Центральному Банку Российской Федерации в месячный срок заключить необходимый пакет соглашений по всему комплексу двусторонних платежно-расчетных и валютно-кредитных отношений в интересах нормализации расчетов между хозяйствующими субъектами и обеспечения бесперебойного осуществления переводов пенсий, алиментов, пособий и других социально значимых неторговых платежей.

Статья 5

Стороны проведут последовательную гармонизацию налоговых систем, а также поручат своим правительствам заключить соглашение об избежании двойного налогообложения.

Статья 6

Стороны обеспечат координацию структурной, научно-технической и инвестиционной политики, осуществление рационального разделения труда в структурообразующих отраслях производства, разработку межгосударственных комплексных программ структурной перестройки экономики и научно-технического развития и согласования своих действий по их реализации, а также организуют обмен соответствующей информацией, нормативной и методологической документацией.

Статья 7

Стороны будут проводить согласованную политику в области развития взаимной специализации и кооперации производства, определения приоритетов в отраслях промышленности, содействия выработке и реализации совместных проектов и инвестиций, проведения многосторонней кооперации производства, включая сферу конверсии оборонных отраслей.

Стороны поручат правительствам обоих государств в 2-месячный срок заключить соглашение о создании благоприятных экономических условий для развития производственной кооперации, снятии торговых ограничений в отношении товаров, поставляемых по кооперации, обеспечении бесперебойных расчетов по кооперированным поставкам продукции и услуг и согласовать условия совместных инвестиций, стимулирующих развитие кооперации в национальных производствах и ориентированных на экспорт отраслях.

Статья 8

Инвестиции, осуществляемые юридическими и физическими лицами одной Стороны на территории другой Стороны, получают режим национальных инвестиций и подлежат правовой защите в соответствии с законодательством Стороны, на территории которой используются инвестиции. Стороны предпримут меры по сближению правового режима инвестиций на общем рынке капиталов.

Стороны координируют инвестиционную политику с целью обновления и развития рациональных хозяйственных связей, решения наиболее актуальных проблем развития производственной и научно-технической инфраструктуры.

Стороны поручат Правительствам обоих государств разработать проекты развития производственной кооперации и осуществления совместных инвестиций в первую очередь:

- в топливно-энергетическом комплексе;
- в горно-металлургической и химической промышленности;
- в области транспорта и связи;
- в области геологии и поисковых работ.

Статья 9

Стороны будут поддерживать развитие эффективных форм совместной производственной, научно-технической и предпринимательской деятельности хозяйствующих субъектов, зарегистрированных на их территориях и участвующих в их внешнеэкономических связях. В этих целях Стороны намерены координировать свои

действия, способствовать развитию совместных финансово-промышленных групп, производственных транснациональных корпораций, ассоциаций, союзов, совместных предприятий, коммерческих (торговые дома и др.), финансово-кредитных и страховых учреждений и организаций, обеспечивающих углубление экономического и научно-технического сотрудничества, технологических связей, специализации и кооперации производства.

Статья 10

В целях государственной поддержки деятельности транснациональных экономических структур Стороны обеспечат закрепление в государственной собственности участвующих в их создании Сторон определенного пакета акций или долей в уставном фонде таких организаций и передачу их в доверительное управление (траст) соответствующим государственным органам Сторон. Каждая Сторона создаст возможность приобретения акций таких экономических структур юридическими и физическими лицами Сторон.

Статья 11

Стороны поручат правительствам обоих государств в 3-месячный срок подписать соглашение относительно объектов транспорта и связи, одной Стороны, расположенных на территории другой Стороны (участки железных дорог, трубопроводов, коммуникаций и др.).

Статья 12

Стороны обеспечат безвизовый режим передвижения своих граждан и гарантируют им в соответствии с национальным законодательством государства пребывания право свободно проживать и осуществлять не запрещенную законом экономическую деятельность на территории любой из Сторон.

Статья 13

Стороны условились согласовывать политику в области трудовых отношений, условий и охраны труда. Они обязуются не допускать дискриминации граждан обоих государств по национальному или любому другому признаку в вопросах предоставления рабочих мест, оплаты труда и социальных гарантий.

Статья 14

Стороны примут согласованные меры, регулирующие миграцию рабочей силы, и взаимные обязательства в области социального страхования, пенсионного обеспечения граждан, включая военнослужащих, и по другим социальным вопросам, требующим решения.

Статья 15

Стороны обеспечат осуществление согласованных действий в решении общих экологических проблем, будут оказывать взаимную помощь в случае возникновения чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера, обязуются решать совместными усилиями комплекс проблем, связанных с ликвидацией последствий экологических катастроф.

Статья 16

Стороны поручат соответствующим организациям заключить соглашение о регулярном обмене экономической информацией по согласованной программе на безвозмездной основе.

Статья 17

Настоящий Договор заключается на неопределенный срок и будет оставаться в силе до истечения шести месяцев с даты, когда одна из Сторон направит другой письменное уведомление о намерении прекратить его.

Статья 18

Настоящий Договор подлежит ратификации (утверждению) Сторонами в соответствии с их конституционной процедурой и вступает в силу после обмена соответствующими документами.

Совершено в г. Москве 28 марта 1994 года в двух экземплярах, на казахском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Республику Казахстан

За Российскую Федерацию

МЕМОРАНДУМ

об основных принципах решения вопросов,
связанных с гражданством и правовым статусом
граждан Республики Казахстан, постоянно проживающих
на территории Российской Федерации, и граждан Российской
Федерации, постоянно проживающих на территории
Республики Казахстан

Президент Республики Казахстан и Президент Российской Федерации,

признавая необходимость скорейшего урегулирования вопросов, связанных с
гражданством и правовым статусом граждан одного государства, постоянно
проживающих на территории другого государства,

исходя из стремления народов двух стран к сохранению и укреплению традиционно
тесных дружеских связей и отношений добрососедства,

подтверждая приверженность общепризнанным правам и свободам человека,
руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между
Республикой Казахстан и Российской Федерацией от 25 мая 1992 года,

выражают намерение решать указанные вопросы посредством:

- процедур, гарантирующих приобретение в упрощенном порядке
соответствующего гражданства гражданами любого из двух государств и их близкими
родственниками, прибывающими соответственно в Республику Казахстан или
Российскую Федерацию для постоянного проживания;
- обеспечения равенства в правах и обязанностях граждан одного государства,
проживающих на территории другого, с гражданами этого другого государства, за
согласованными изъятиями;
- предоставления гражданам одного государства возможности работать по
контракту на предприятиях и в организациях другого государства;
- предоставления гражданам одного государства возможности проходить военную
службу по контракту в вооруженных силах другого государства;
- максимального упрощения процедур, связанных с передвижением и проживанием
граждан одного государства на территории другого государства;
- предоставления гарантий безвизовых поездок граждан обоих государств без
взимания каких-либо пошлин, регистраций и других административных ограничений,
за исключением случаев правонарушений и выезда в третьи государства;
- максимального упрощения таможенных процедур при пересечении
государственной границы гражданами обоих государств;
- создания условий для обмена национальных валют и перевода денежных средств

граждан и юридических лиц из одной страны в другую в согласованных между ними пределах;

- предоставления гарантии гражданину одного государства, проживающему на территории другого государства, на владение, пользование и распоряжение своей собственностью в соответствии с законодательством государства проживания.

В целях реализации указанных принципов главы государств поручают министерствам иностранных дел двух государств в течение одного месяца подготовить проект соглашения по вопросам, связанным с гражданством, а также ряд других соглашений.

Президент Республики Казахстан и Президент Российской Федерации

подтверждают решимость не допускать и пресекать на территориях своих государств любые действия со стороны организаций и групп, а также отдельных лиц, провоцирующих межнациональную рознь или подстрекающих к насилию против лиц и групп населения по национальному признаку, религиозным или политическим убеждениям.

Президент
Республики Казахстан
28 марта 1994 г.

Президент
Российской Федерации

СОГЛАШЕНИЕ

между Республикой Казахстан и Российской Федерацией об
основных принципах и условиях использования космодрома
"Байконур"

Республика Казахстан и Российская Федерация, именуемые в
дальнейшем Сторонами,

признавая необходимость укрепления взаимопонимания, развития равноправного и взаимовыгодного сотрудничества в исследовании и использовании космического пространства в интересах народов Республики Казахстан и Российской Федерации, дела мира и обеспечения безопасности Сторон,

основываясь на Договоре о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Республикой Казахстан и Российской Федерацией от 25 мая 1992 года, Соглашения между Республикой Казахстан и Российской Федерацией о порядке использования

космодрома "Байконур" от 25 мая 1992 года и развивая ранее достигнутые договоренности по космодрому "Байконур",

исходя из того, что объекты космодрома и г. Ленинска, расположенные на территории Республики Казахстан, с их движимым и недвижимым имуществом являются собственностью Казахстана,

сознавая свою историческую ответственность за сохранение и развитие научно-технического и производственного потенциала космодрома "Байконур", социальной инфраструктуры г. Ленинска,

желая создать правовую основу использования Российской Федерацией космодрома "Байконур" для выполнению гражданских и оборонных космических программ Российской Федерации, Республики Казахстан и Содружества Независимых Государств,

согласились о нижеследующем:

СТАТЬЯ 1

Испытательные, технологические объекты и обеспечивающая инфраструктура космодрома и города Ленинска с их движимым и недвижимым имуществом составляют единый научно-технический и социальный комплекс "Байконур".

Комплекс "Байконур" используется Российской Федерацией для осуществления:

- гражданских и оборонных космических программ Российской Федерации;
- совместных космических проектов Российской Федерации, Республики Казахстан и других государств-участников Содружества;
- международных космических программ и коммерческих космических проектов.

СТАТЬЯ 2

С целью обеспечения дальнейшего использования космодрома в интересах космической деятельности Российской Федерации, объекты комплекса "Байконур" передаются Республикой Казахстан в аренду Российской Федерации.

Республика Казахстан сохраняет за Российской Федерацией право пользования земельными участками, занятыми объектами комплекса "Байконур" и землями, отведенными под районы падения отделяющихся частей ракет-носителей.

В качестве Арендодателя по указанному комплексу выступает Правительство Республики Казахстан, в качестве Арендатора - Правительство Российской Федерации.

СТАТЬЯ 3

Для обеспечения юрисдикции Республики Казахстан над комплексом "Байконур" стороны договорились:

- о выработке и реализации механизма, обеспечивающего конституционные права граждан Республики Казахстан, проживающих в г. Ленинске;

- о совместном назначении на должность главы администрации г. Ленинска;
- о назначении командира космодрома Президентом Российской Федерации по согласованию с Президентом Республики Казахстан;
- о взаимодействии правоохранительных органов Республики Казахстан и Российской Федерации по осуществлению функционирования комплекса "Байконур" в условиях его аренды;
- о порядке посещений космодрома и его объектов соответствующими должностными лицами и делегациями Республики Казахстан;
- о назначении специального представителя Президента Республики Казахстан на космодроме "Байконур".

Для выполнения положений настоящей статьи Стороны заключают соответствующие соглашения, устанавливают регламенты.

СТАТЬЯ 4

Республика Казахстан и Российская Федерация в отношении комплекса "Байконур" руководствуются следующими основными принципами:

1. Российская Федерация обеспечивает сохранение и развитие материально-технической базы комплекса "Байконур" за счет средств, выделяемых на проведение космических программ.

Права собственности на недвижимое и движимое имущество, создаваемое, приобретаемое и поставляемое после 31 августа 1991 года принадлежит Стороне, осуществившей финансирование его создания, приобретения и поставки без учета затрат на содержание и эксплуатацию, текущий ремонт объектов комплекса "Байконур".

При этом новое строительство на территории комплекса Арендатор согласовывает с Арендодателем. Арендодатель осуществляет контроль за сохранностью объектов и условиями их эксплуатации.

2. Российская Федерация выплачивает Республике Казахстан арендную плату за пользование объектами комплекса "Байконур" в размере 115,0 млн. долларов США в год. Часть арендной платы может выплачиваться ежегодно на компенсационной основе по согласованию между правительствами двух стран.

3. Стороны оценивают и Российская Федерация возмещает имущественные потери и расходы Республики Казахстан на содержание и эксплуатацию комплекса "Байконур" в 1992-1993 годах в объеме не превышающим государственный долг Республики Казахстан Российской Федерации.

Порядок и условия взаимного зачета между сторонами определяются правительствами Республики Казахстан и Российской Федерации в двухмесячный срок.

4. Российская Федерация оказывает содействие Республике Казахстан в

осуществлении космических проектов, в первую очередь в области спутниковой связи и исследования природных ресурсов Земли, в создании совместных структур и в подготовке специалистов по космической технике.

5. Воинские формирования Российской Федерации, обеспечивающие выполнение космических программ с использованием объектов космодрома "Байконур" в соответствии с договором между Республикой Казахстан и Российской Федерацией об аренде этих объектов, имеют статус российских воинских формирований, временно расположенных на территории Республики Казахстан. При этом права и обязанности, установленные для Управления начальника космических средств Объединенных Вооруженных Сил Содружества Независимых Государств в рамках Соглашения между Республикой Казахстан и Российской Федерацией о порядке использования комплекса "Байконур" от 25 мая 1992 года, возлагаются на Военно-космические силы Российской Федерации и сохраняются на сроки, необходимые для оформления договора аренды объектов космодрома "Байконур".

Российские воинские формирования осуществляют свою деятельность в соответствии с законодательством Российской Федерации, порядком и правилами, установленными в Вооруженных силах Российской Федерации с учетом законодательства Республики Казахстан. На территории комплекса "Байконур" в отношении военнослужащих, лиц из гражданского персонала Российской Федерации и членов их семей применяется законодательство Российской Федерации и действуют ее компетентные органы.

В иных случаях применяется законодательство Республики Казахстан и действуют ее компетентные органы.

6. Комплекс "Байконур" передается в аренду на 20 лет с продлением срока аренды на последующие 10 лет при взаимном согласии Сторон.

СТАТЬЯ 5

1. Финансирование деятельности юридических лиц Российской Федерации на космодроме "Байконур" и в г. Ленинске (включая выплату заработной платы сотрудникам предприятий, организаций промышленности и денежного содержания военнослужащих) осуществляется Российской Федерацией через Центральный банк России и его полевые учреждения, расположенные в г. Ленинске и на территории космодрома "Байконур", в порядке и на условиях, действующих в банках Российской Федерации.

Полевое учреждение Центрального банка России вправе принимать на обслуживание другие юридические лица Республики Казахстан и Российской Федерации только при наличии специального разрешения Национального банка Республики Казахстан.

2. Расчетные операции между резидентами и нерезидентами, находящимися на

территории космодрома "Байконур" и в г. Ленинске, осуществляются в национальной валюте Республики Казахстан. Законным платежным средством в налично-денежных расчетах на территории космодрома "Байконур" и г. Ленинска является только национальная валюта Республики Казахстан.

Покупки и продажи тенге и российских рублей юридическими лицами Российской Федерации, функционирующими на территории космодрома "Байконур" и г. Ленинска, осуществляются в установленном порядке на валютных биржах Республики Казахстан и Российской Федерации, а российскими физическими лицами - через обменные пункты Национального банка Республики Казахстан или через кассы полевых учреждений Центрального банка России.

СТАТЬЯ 6

В целях создания экономической основы для функционирования комплекса "Байконур" Республика Казахстан передает Российской Федерации в двухмесячный срок после вступления в силу настоящего Соглашения в пользование недвижимое, в пользование и владение движимое имущество объектов этого комплекса. Российская Федерация осуществляет оплату за пользование и владение этим имуществом в счет арендной платы за 1994 год с момента подписания договора об аренде указанного комплекса в порядке, устанавливаемом правительствами Сторон.

Договор аренды комплекса "Байконур" заключается правительствами Республики Казахстан и Российской Федерации в трехмесячный срок после вступления в силу настоящего Соглашения.

СТАТЬЯ 7

Настоящее Соглашение заключается сроком на 20 лет и вступает в силу с даты последнего из уведомлений о выполнении Сторонами необходимых внутригосударственных процедур.

Его действие будет автоматически продлено на следующие 10 лет, если ни одна из Сторон не заявит путем письменного уведомления о своем желании денонсировать его не позднее, чем за 6 месяцев до истечения срока действия настоящего Соглашения.

Споры относительно толкования и применения положений настоящего

Соглашения подлежат разрешению путем переговоров. Для разрешения споров по настоящему Соглашению и решения проблемных вопросов по комплексу "Байконур" правительствами Сторон образуется Межправительственная комиссия под председательством заместителей руководителей правительств Республики Казахстан и Российской Федерации.

Совершено в г. Москве 28 марта 1994 года в двух экземплярах, каждый на казахском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Республику Казахстан

За Российскую Федерацию

СОГЛАШЕНИЕ

между Республикой Казахстан и Российской Федерацией
о Стратегических ядерных силах, временно расположенных
на территории Республики Казахстан

Республика Казахстан и Российская Федерация, в дальнейшем
именуемые Сторонами,

руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Республикой Казахстан и Российской Федерацией от 25 мая 1992 года и Договором между Республикой Казахстан и Российской Федерацией о военном сотрудничестве от 28 марта 1994 года,

подтверждая свои обязательства по Договору о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений от 31 июля 1991 года, в дальнейшем именуемому Договором о СНВ-1, и Протоколу к указанному Договору от 23 мая 1992 года, подписанному в Лиссабоне, в дальнейшем именуемому Лиссабонским протоколом, а также по Договору о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 года, в дальнейшем именуемому Договором о нераспространении,

стремясь к одновременному с проводимым сокращением стратегических наступательных вооружений обеспечению надежной безопасности Сторон от угрозы ядерного нападения,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения нижеупомянутые термины означают:

"Стратегические ядерные силы" (СЯС) - воинские формирования, включающие соединения, части, учреждения, организации и объекты, имеющие на своем вооружении или хранении стратегическое ядерное оружие, а также части, обеспечивающие их функционирование.

Перечень СЯС, временно расположенных на территории Республики Казахстан,

приведен в Приложении 1, являющемся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

"Система управления Стратегическими ядерными силами" - совокупность органов, пунктов и средств управления, использующихся в процессе управления Стратегическими ядерными силами.

"Стратегические наступательные вооружения, расположенные на территории Республики Казахстан" - вооружения, сокращаемые и ограничиваемые в соответствии с положениями Договора о СНВ-1 и перечисленные в Меморандуме о договоренности об установлении исходных данных в связи с Договором о СНВ-1 на территории Республики Казахстан.

"Носитель" - межконтинентальная баллистическая ракета (МБР), тяжелый бомбардировщик (ТБ), крылатая ракета воздушного базирования (КРВБ).

"Ядерный боеприпас" (ЯБП) - боевая часть МБР или КРВБ, содержащая ядерный заряд.

Статья 2

Стороны подтверждают, что с учетом достигнутых договоренностей о сохранении общего военно-стратегического пространства и оказании взаимной помощи Российская Федерация и ее Стратегические ядерные силы гарантируют безопасность Республики Казахстан от угрозы ядерного нападения.

Статья 3

Стратегические ядерные силы Российской Федерации, временно расположенные на территории Республики Казахстан до момента их расформирования, в своей деятельности руководствуются приказами и директивами Министерства обороны Российской Федерации, согласованными, в части касающейся, с Министерством обороны Республики Казахстан.

Статья 4

До полной ликвидации Стратегических ядерных сил, временно расположенных на территории Республики Казахстан, или их вывода на территорию Российской Федерации решение о необходимости их применения принимается Президентом Российской Федерации по согласованию с Президентом Республики Казахстан.

При этом Российская Федерация принимает все необходимые организационные и технические меры, исключая несанкционированное применение ядерного оружия, временно расположенного на территории Республики Казахстан.

Статья 5

Республика Казахстан сохраняет за воинскими формированиями, входящими в

состав Стратегических ядерных сил, временно расположенных на ее территории, право пользования компонентами стратегических наступательных вооружений (СНВ), военными городками, аэродромами, пунктами связи с имеющимся оборудованием и установками, жилыми и другими зданиями и сооружениями, земельными участками, железнодорожными подъездными путями, средствами транспорта, почтовой, телеграфно-телефонной и радиосвязью.

По мере сокращения СЯС, временно расположенных на территории Республики Казахстан, военные городки, здания, сооружения и другие объекты инфраструктуры СЯС, не подлежащие ликвидации в соответствии с Договором о СНВ-1, передаются Российской Федерацией со всей документацией по их фактическому состоянию Республике Казахстан.

При этом Российская Федерация принимает все необходимые меры по поддержанию объектов инфраструктуры СЯС в работоспособном состоянии, а Республика Казахстан способствует выполнению Российской Федерацией упомянутых обязательств.

Статья 6

Республика Казахстан гарантирует и обеспечивает право Российской Федерации на функции управления, эксплуатации, обеспечения ядерной безопасности и материально-технического обеспечения СЯС, временно расположенных на территории Республики Казахстан.

Положения данной статьи не изменяют статус Республики Казахстан как государства-участника Договора о СНВ-1.

Статья 7

Стороны обязуются не допускать действий, затрудняющих выполнение Стратегическими ядерными силами своих функций. При этом к сфере совместной деятельности Сторон в обеспечении функций Стратегических ядерных сил относятся:

- согласование сроков и порядка, привлекаемых сил и районов проведения мероприятий оперативной подготовки, проведения регламентного обслуживания технических средств, перевозок войск и грузов;

- организация взаимодействия по охране и обороне объектов;

- предупреждение чрезвычайных ситуаций, связанных с ядерным оружием, и ликвидация последствий возможных аварий;

- контроль за экологической безопасностью;

- координация действий по вопросам бытового обеспечения, воинской дисциплины и правопорядка.

Статья 8

В целях реализации положений Договора о СНВ-1, применительно к территории Республики Казахстан, Российская Сторона осуществляет отстыковку головных частей от ракет, извлечение ракет из шахтных пусковых установок, приведение ядерных боеприпасов и ракет в готовность к транспортировке. При этом вывоз ядерных боеприпасов на территорию Российской Федерации осуществляется в соответствии с графиком (Приложение 2), являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения

Порядок и сроки вывоза (вывода) других компонентов СНВ с территории Республики Казахстан на территорию Российской Федерации, а также передача объектов СЯС исполнительным органам Республики Казахстан определяются графиками, согласовываемыми министерствами обороны Сторон.

Подпадающие под сокращение другие компоненты СНВ, временно расположенных на территории Республики Казахстан, подлежат ликвидации в соответствии с положениями Договора о СНВ-1. Ликвидация указанных компонентов СНВ осуществляется в строгом соответствии с требованиями документации:

Специальные узлы боевых ракетных комплексов и технологического оборудования подлежат снятию и вывозу на территорию Российской Федерации по согласованию между министерствами обороны Сторон.

Порядок проведения и финансирования демонтажа ядерного оружия и работ, связанных с ликвидацией СНВ, расположенных на территории Республики Казахстан, определяется отдельным Соглашением.

Статья 9

Российская Федерация гарантирует право Республики Казахстан на получение эквивалента (в денежной или иной согласованной форме) стоимости материалов ядерных боеприпасов и других компонентов СНВ, находившихся на территории Республики Казахстан по состоянию на 31 августа 1991 года, при выводе их на территорию Российской Федерации.

При этом оценка стоимости вывозимых на территорию Российской Федерации материалов ядерных боеприпасов и других компонентов СНВ, затрат Российской Федерации на их содержание, транспортировку и утилизацию и размеров доли причитающегося Республике Казахстан стоимостного эквивалента производится Сторонами в согласованном порядке.

Статья 10

Российская Сторона несет ответственность за соблюдение Стратегическими ядерными силами, временно расположенными на территории Республики Казахстан, норм экологической и ядерной безопасности до момента передачи объектов СЯС Республике Казахстан, а в случае нарушения этих норм незамедлительно принимает

меры по их устранению и возмещает причиненный ущерб, который определяется Сторонами совместно.

В процессе расформирования СЯС Российская Федерация приводит территорию военных городков и объекты инфраструктуры СЯС в соответствие нормам, определяемым Сторонами совместно.

Республика Казахстан в процессе функционирования СЯС, временно расположенных на территории Республики Казахстан, способствует Российской Федерации в проведении работ, необходимых для обеспечения экологической и ядерной безопасности.

Статья 11

Комплектование личным составом Стратегических ядерных сил, временно расположенных на территории Республики Казахстан, осуществляется на основе отдельных соглашений Сторон.

Статья 12

Финансирование Стратегических ядерных сил, временно расположенных на территории Республики Казахстан, до момента передачи объектов СЯС Республике Казахстан, осуществляется Российской Федерацией.

При этом Республика Казахстан предоставляет Стратегическим ядерным силам, расположенным на ее территории, коммунальные услуги, электроэнергию и жилищно-казарменный фонд, осуществляет медицинское обслуживание по нормам и тарифам, установленным для Министерства обороны Республики Казахстан. Отключение систем энергоснабжения, газо- и водоснабжения не допускается.

Перевозка ядерных боеприпасов, их носителей, вооружения, оборудования, документации, запасных частей и принадлежностей, компонентов ракетных топлив и других материально-технических средств, необходимых для поддержания боевой готовности, обеспечения ядерной безопасности и повседневной жизнедеятельности войск, а также в целях ликвидации, осуществляется по предварительному согласованию, на беспрошленной основе и без взимания таможенных сборов. Объем перевозок определяется министерствами обороны Сторон.

Статья 13

Российская Сторона содействует реализации Республикой Казахстан ее обязательств по Договору о СНВ-1.

Порядок предоставления исходных данных о СНВ, временно расположенных на территории Республики Казахстан, а также проведения инспекций подлежит согласованию между сторонами Договора о СНВ-1.

Статья 14

Координация деятельности Сторон по выполнению настоящего Соглашения осуществляется Совместным комитетом, который создается в соответствии с Договором между Республикой Казахстан и Российской Федерацией о военном сотрудничестве от 28 марта 1994 года.

Статья 15

Настоящее Соглашение вступает в силу в день уведомления Сторон о выполнении ими внутригосударственных процедур, необходимых для вступления Соглашения в силу.

Соглашение временно применяется с момента подписания.

Статья 16

Настоящее Соглашение будет оставаться в силе до полного

расформирования СЯС, временно расположенных на территории Республики Казахстан, если Стороны не согласуют иное.

Совершено в Москве 28 марта 1994 года в двух экземплярах; каждый на казахском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Республику Казахстан

За Российскую Федерацию

Приложение 1

ПЕРЕЧЕНЬ

соединений, частей и учреждений,
находящихся в составе Стратегических ядерных сил,
временно расположенных на территории Республики Казахстан

NN ! Наименование соединений, частей и учреждений! Место дислокации

---!-----!-----

А ! РАКЕТНЫЕ ВОЙСКА СТРАТЕГИЧЕСКОГО НАЗНАЧЕНИЯ !

1.! 38 рд ! Державинск

2.! 57 рд ! Жангизтобе

! !

Б.! ВОЕННО-ВОЗДУШНЫЕ СИЛЫ

1.! 79 тбад ! Чаган Сем-ской

! ! области
В ! 12 ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ
1.! 558 объект "С" ! Семипалатинск

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Казахстан
и Правительством Российской Федерации о
военно-техническом сотрудничестве

Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской
Федерации, в дальнейшем именуемые Сторонами,

руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между
Республикой Казахстан и Российской Федерацией от 25 мая 1992 года,

учитывая Соглашение между Республикой Казахстан и Российской Федерацией о
принципах взаимного технического и материального обеспечения Вооруженных Сил
Республики Казахстан и Вооруженных Сил Российской Федерации от 22 января 1993
года,

сознавая необходимость сохранения и развития сложившихся экономических
связей между предприятиями и организациями Сторон,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны обеспечат через свои уполномоченные органы государственного
управления координацию и взаимодействие по осуществлению взаимовыгодного
двустороннего военно-технического сотрудничества путем:

сохранения и развития сложившихся кооперированных связей при разработке и
производстве военной продукции;

осуществления взаимных поставок военной продукции и материальных средств для
нужд обороны и безопасности Сторон;

координации действий в области подготовки и реализации мобилизационных
планов народного хозяйства Сторон;

предоставления услуг военного назначения, включая взаимные поставки
нормативно-технической документации на производство, модернизацию, ремонт и
эксплуатацию вооружения и военной техники, действующей для Вооруженных Сил
Сторон.

С этой целью каждая из Сторон в соответствии со своим национальным

законодательством обеспечит создание необходимых организационных, правовых и иных условий для заключения между уполномоченными хозяйствующими субъектами договорных документов по указанным направлениям военно-технического сотрудничества и их реализации.

Статья 2

Совместные разработки и взаимные поставки вооружения, боеприпасов, военной техники и материальных средств для нужд обороны и безопасности Сторон осуществляются в порядке, определяемом соответствующими договоренностями Сторон.

Номенклатура и объемы взаимных поставок вооружения, боеприпасов, военной техники и материальных средств, условия и формы расчетов по этим поставкам будут определяться ежегодными двусторонними межправительственными соглашениями и контрактами, подписываемыми на основании этих соглашений. Названные ежегодные соглашения подписываются уполномоченными государственными органами в срок не позднее 15 ноября года, предшествующего планируемому.

Номенклатура и объемы взаимных поставок запасных частей, комплектующих изделий, поставляемых по кооперации, учебного и вспомогательного имущества, услуг военного назначения, а также условия и формы расчетов по этим поставкам будут определяться договорами (контрактами), заключаемыми уполномоченными хозяйствующими субъектами Сторон.

Статья 3

Стороны не будут продавать или передавать третьей Стороне, в том числе иностранным физическим и юридическим лицам или международным организациям, поставленную одной Стороной другой Стороне военную продукцию и информацию по ней без предварительного письменного согласия поставляющей Стороны.

Статья 4

Стороны обеспечат через свои уполномоченные органы координацию и взаимодействие в области поставок военной продукции и услуг военного назначения третьим странам и международным организациям с целью оказания содействия друг другу в обеспечении и защите взаимных интересов Сторон.

Порядок и условия взаимодействия при взаимных поставках военной продукции для целей реэкспорта будут определяться отдельными межправительственными соглашениями.

Статья 5

В целях содействия реализации положений настоящего Соглашения Стороны создают при необходимости совместную рабочую группу. Порядок и условия работы этой группы определяются отдельным Протоколом между уполномоченными органами

Сторон.

Статья 6

Все спорные вопросы, которые могут возникнуть между Сторонами при выполнении настоящего Соглашения и других последующих договоренностей в области военно-технического сотрудничества, будут урегулированы путем переговоров .

Статья 7

Соглашение может быть изменено или дополнено по взаимному согласию Сторон. Все изменения или дополнения должны быть совершены в письменной форме.

Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания, действует в течение пяти лет и в последующем будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не заявит, путем письменного уведомления, о своем желании

прекратить его действие не менее чем за шесть месяцев до истечения каждого такого пятилетнего периода.

Совершено в г. Москве 28 марта 1994 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Республики Казахстан

За Правительство
Российской Федерации

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Казахстан
и Правительством Российской Федерации о
взаимных поставках в 1994 году специального
имущества, материальных средств, оказании
услуг военного назначения и расчетах за эти
виды военно-технического сотрудничества

Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской

Федерации, в дальнейшем именуемые Сторонами,

руководствуясь Соглашением между Республикой Казахстан и Российской Федерацией о принципах взаимного технического и материального обеспечения Вооруженных Сил Республики Казахстан и Вооруженных Сил Российской Федерации от 22 января 1993 года,

в интересах дальнейшего укрепления обороноспособности Республики Казахстан и Российской Федерации,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Правительство Республики Казахстан обеспечит в 1994 году Правительству Российской Федерации поставку специального имущества и материальных средств по номенклатуре и в количестве согласно Приложению I к настоящему Соглашению.

Правительство Российской Федерации обеспечит в 1994 году Правительству Республики Казахстан поставку специального имущества и материальных средств по номенклатуре и в количестве согласно Приложению 2 к настоящему Соглашению.

При этом Приложения I и 2 являются индикативными списками, в пределах которых Стороны могут приобретать специальное имущество и материальные средства, исходя из объемов ассигнований, выделяемых на эти цели.

Дополнительные поставки специального имущества и материальных средств в 1994 году осуществляются по договорам между уполномоченными Сторонами юридическими лицами.

Статья 2

Стороны обеспечат через соответствующие организации командирование в Республику Казахстан и Российскую Федерацию своих специалистов в количестве и на сроки по согласованию Сторон для проведения работ и оказания услуг военного назначения, в том числе для обучения эксплуатации, боевому применению и войсковому ремонту поставленного специального имущества, а также для оказания технической помощи при освоении производства (ремонта) специального имущества.

Статья 3

Вывоз (ввоз) специального имущества, материалов и комплектующих изделий для его производства, поставляемого в соответствии с настоящим Соглашением, на территорию Республики Казахстан и Российской Федерации будет осуществлен на беспошлинной основе и обеспечен лицензиями.

Порядок расчетов за взаимные поставки специального имущества и материальных средств, их перевозку, сопровождение воинскими караулами и оказание услуг военного назначения будет определен в договорах, которые заключат между собой уполномоченные органы и хозяйствующие субъекты Сторон (юридические лица).

Специальное имущество и материальные средства, а также услуги военного назначения поставляются и закупаются в порядке и по ценам, согласуемым между Сторонами или уполномоченными ими юридическими лицами.

Статья 4

Стороны не будут без взаимного согласования передавать формально или фактически поставляемое по настоящему Соглашению специальное имущество и информацию по нему физическим и юридическим лицам и правительствам третьих стран, за исключением случаев предоставления информации, предусмотренной международными обязательствами Сторон, без предварительного письменного разрешения другой Стороны.

Стороны не будут копировать поставляемое в соответствии с настоящим Соглашением специальное имущество, осуществлять его воспроизводство, а также использовать изобретения "know-how" и другие научно-технические результаты Сторон, примененные при изготовлении указанного специального имущества без предварительного письменного согласия для продукции разработки после 1991 года.

Статья 5

Споры, связанные с толкованием и применением настоящего

Соглашения, разрешаются путем взаимных консультаций и переговоров.

Статья 6

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания.

Приложения I и 2 оформляются уполномоченными органами Сторон в месячный срок с даты подписания настоящего Соглашения.

Совершено в г. Москве 28 марта 1994 года, в двух экземплярах, каждый на казахском и русском языках, причем оба текста аутентичны и имеют одинаковую силу.

За Правительство
Республики Казахстан

За Правительство
Российской Федерации

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Казахстан и
Правительством Российской Федерации о
производственной и научно-технической кооперации
предприятий оборонных отраслей промышленности

Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской Федерации, в дальнейшем именуемые Сторонами, в целях обеспечения благоприятных условий для экономического, производственного и научно-технического сотрудничества предприятий и организаций оборонных отраслей промышленности Республики Казахстан и Российской Федерации согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны обязуются сохранять на взаимовыгодной основе сложившуюся производственную и научно-техническую кооперацию между предприятиями оборонных отраслей промышленности в области разработки, производства военной продукции и продукции народно-хозяйственного назначения, оказания услуг военного назначения, а также кооперацию при осуществлении поставок необходимых для этого материалов, полуфабрикатов, комплектующих изделий, учебного и вспомогательного имущества.

Статья 2

Стороны обязуются осуществлять кооперированные поставки материалов, полуфабрикатов, комплектующих изделий, учебного и вспомогательного имущества, услуги технологического и научно-технического характера в соответствии с законодательствами Республики Казахстан и Российской Федерации и на основе контрактов, заключаемых их хозяйствующими субъектами.

Статья 3

Взаимные поставки между хозяйствующими субъектами Республики Казахстан и Российской Федерации материалов, полуфабрикатов, комплектующих изделий и других материальных ресурсов, необходимых для производства вооружения и военной техники в рамках сложившихся кооперационных связей, осуществляются по согласованным перечням.

Указанные перечни, содержащие списки предприятий, осуществляющих поставки, а также номенклатуру и объемы продукции, ежегодно согласовываются

Министерством промышленности Республики Казахстан и Государственным комитетом Российской Федерации по оборонным отраслям промышленности.

Порядок взаиморасчетов между предприятиями Республики Казахстан и Российской Федерации определяется действующими межправительственными соглашениями и законодательствами Республики Казахстан и Российской Федерации.

Статья 4

Продукция, поставляемая по перечням, указанным в статье 3 настоящего Соглашения, не подлежит квотированию и лицензированию.

Стороны освобождают товары, предусмотренные в перечнях, от таможенных пошлин как на территории Республики Казахстан, так и на территории Российской Федерации.

Статья 5

Стороны будут проводить консультации по сближению предельных уровней рентабельности, устанавливаемых на товары, поставляемые по кооперации.

Статья 6

Стороны будут совместно использовать действующие и вновь создаваемые полигоны, испытательные центры и лаборатории.

Работы будут проводиться по заключаемым между предприятиями и организациями Республики Казахстан и Российской Федерации контрактам.

Результаты проводимых испытаний признаются обеими Сторонами.

Статья 7

Вопросы разработки и производства новых образцов вооружения и военной техники с участием предприятий и организаций Республики Казахстан и Российской Федерации будут определяться отдельными межправительственными соглашениями.

Статья 8

Стороны не будут продавать или передавать третьей Стороне, в том числе иностранным физическим, юридическим лицам или международным организациям, взаимно поставляемую военную продукцию, научную и техническую информацию о ней, результаты исследований, а также использовать изобретения, "ноу-хау" без предварительного взаимного согласования.

Статья 9

Стороны поручают военным представительствам министерств обороны Республики Казахстан и Российской Федерации осуществлять на своих предприятиях приемку поставляемой продукции военно-технического назначения в соответствии с действующей технической и нормативной документацией.

Статья 10

Все спорные вопросы, которые могут возникнуть между российскими и казахстанскими предприятиями при поставке продукции в соответствии с настоящим Соглашением, будут разрешаться в порядке, определяемом действующими соглашениями в этой области.

Статья 11

Контроль и координацию действий по реализации настоящего Соглашения возложить:

со стороны Республики Казахстан - на Министерство промышленности Республики Казахстан;

со стороны Российской Федерации - на Государственный комитет Российской Федерации по оборонным отраслям промышленности.

Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня подписания.

Соглашение может быть изменено или дополнено по согласию Сторон.

Настоящее Соглашение будет действовать в течение 3 лет и будет автоматически продлеваться на последующие годовые периоды, если ни одна из Сторон не сделает письменного заявления о своем желании прекратить действие настоящего Соглашения не позднее чем за 6 месяцев до окончания соответствующего периода.

Совершено в г. Москве 28 марта 1994 г. в двух экземплярах, каждый на казахском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Республики Казахстан

За Правительство
Российской Федерации

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Казахстан и
Правительством Российской Федерации и по демонтажу
ядерного устройства, заложенного на Семипалатинском
испытательном ядерном полигоне до его закрытия

Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской Федерации, в дальнейшем именуемые Сторонами,

принимая во внимание Договор о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 г. и Указ Президента Республики Казахстан "О закрытии Семипалатинского испытательного полигона" N 409 от 29 августа 1991 г.,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Российская Сторона обеспечит финансирование и выполнение всего комплекса работ по демонтажу ядерного устройства и материальной части физического опыта ФО -100 СЖР в штольне 108-К на Семипалатинском испытательном полигоне в 1994 году по согласованному Сторонами графику.

Статья 2

Принадлежащее Российской Стороне технологическое оборудование, используемое при выполнении работ по демонтажу ядерного устройства и материальной части упомянутого физического опыта, демонтированное ядерное устройство и материальная часть физического опыта беспрепятственно соответственно ввозится в Республику Казахстан и вывозится с ее территории в Российский Федеральный ядерный центр "Всероссийский научно-исследовательский институт технической физики (ВНИИТФ)", г. Челябинск-70.

Статья 3

Российская Сторона, при невозможности извлечения ядерного устройства, произведет его уничтожение в концевой выработке штольни 108-К с использованием накладного заряда химического взрывчатого вещества, что полностью исключает ядерное энерговыделение. Материальная часть физического опыта предварительно демонтируется и вывозится в соответствии со Статьей 2 настоящего Соглашения.

Статья 4

Российская Сторона обеспечивает радиационную и экологическую безопасность в соответствии с проектом, который представляется на экспертизу Казахстанской Стороне.

Статья 5

Работы по демонтажу ядерного устройства и материальной части упомянутого физического опыта, а также их транспортировка в Российский Федеральный ядерный

центр "ВНИИТФ" производится с учетом требований нормативных документов Сторон, регламентирующих вопросы сохранения государственной и военной тайны, и исключения несанкционированного доступа к ядерному устройству и материальной части опыта.

Обеспечение охраны ядерного устройства и материальной части опыта на месте производства работ по их демонтажу, а также при транспортировке, возлагается на внутренние войска Министерства внутренних дел (МВД) Российской Федерации и Министерства внутренних дел Республики Казахстан. Личный состав подразделения внутренних войск МВД Российской Федерации, обеспечивающий охрану, со штатным вооружением беспрепятственно допускается на территорию Республики Казахстан и обратно.

Статья 6

Ответственность за координацию деятельности по осуществлению настоящего Соглашения возлагается со стороны Республики Казахстан на Агентство по атомной энергии Республики Казахстан, со стороны Российской Федерации - на Министерство Российской Федерации по атомной энергии, которые создают совместную координационную группу из уполномоченных представителей и экспертов обеих Сторон. Функции группы определяются Временным положением, которое наряду с составом координационной группы является приложением к настоящему Соглашению.

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания.

Совершено в г. Москве 28 марта 1994 г. в двух экземплярах на казахском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Республики Казахстан

За Правительство
Российской Федерации

Приложение N 1

к Соглашению между Правительством
Республики Казахстан и Российской
Федерации по демонтажу ядерного
устройства, заложенного на
Семипалатинском испытательном
ядерном полигоне до его закрытия

ВРЕМЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Координационная группа (КГ) создается на время выполнения работ, указанных в Соглашении.

Место пребывания КГ - г. Курчатов Семипалатинской области Республики Казахстан.

Функции координационной группы

разработка согласованного графика работ;
организация экспертизы проекта;
подготовка документа по результатам осмотра концевой выработки и ядерного устройства;
разработка процедур беспрепятственного ввоза и вывоза технологического оборудования;

разработка и осуществление процедур контроля при демонтаже или уничтожении ядерного устройства и демонтаже материальной части физического опыта ФО-100-СЖР;

разработка и осуществление процедур охраны ядерного устройства и материальной части физического опыта ФО-100-СЖР на месте производства демонтажных работ и при их транспортировке;

решение оперативных вопросов, затрагивающих интересы обеих Сторон;
контроль за исполнением настоящего Соглашения;
подготовка итогового документа о завершении работ.

Приложение N 2

Республики Казахстан и
Правительством Российской
Федерации по демонтажу ядерного
устройства, заложенного на
Семипалатинском испытательном
ядерном полигоне до его закрытия

Состав координационной группы

Руководитель координационной группы - Щербин Александр
Николаевич - начальник отдела Российского Федерального ядерного
центра "ВНИИТФ", доктор технических наук.

Члены координационной группы

От Республики Казахстан:

Жантикин Тимур Мифтахович - Агентство по атомной энергии
Республики Казахстан (РК)

Кречетов Сергей Васильевич - Агентство по атомной энергии
РК

Тухватуллин Шамиль Талибулович - Национальный ядерный центр РК

Жотабаев Женис Рахметович - Национальный ядерный центр РК

Мукашев Альдеш Мукашевич - Государственный комитет по
надзору за безопасным
проведением работ в
промышленности и горному
надзору РК

Шевцов Сергей Петрович - Министерство экологии и
биоресурсов РК

Садыков Бузынбай Бесенбаевич РК	- Министерство внутренних дел
Калиев Талгат Габдуллович РК	- Министерство иностранных дел
Садыбаев Болатбек Каратбекович	- Министерство обороны РК
Тулешов Мурат Альмагамбетов	- Главное таможенное управление при Министерстве финансов РК
От Российской Федерации:	
Зырянов Герман Павлович	- начальник экспедиции Российского Федерального ядерного центра "ВНИИТФ"
Матущенко Анатолий Михайлович	- Минатом России
Харитонов Константин Васильевич	- Минатом России
Ефремова Наталья Алексеевна	- Минатом России
Соколов Владимир Алексеевич	- МИД России
Камков Олег Васильевич	- Минобороны России
Каримов Владимир Миргасович	- Минобороны России
Рудницкий Виктор Никифорович	- Минобороны России
Рогожин Юрий Александрович	- Госатомнадзор России
Фомичев Владимир Давыдович	- Госатомнадзор России
Кузнецов Владимир Васильевич	- МВД России

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Казахстан и
Правительством Российской Федерации об
основах сотрудничества в области производства
и сбыта урановой, бериллиевой и танталовой
продукции, сверхпроводящих материалов и
плавиковой кислоты

Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской

Федерации, ниже именуемые Сторонами,

исходя из дружественных отношений, существующих между обеими странами, и интересов дальнейшего расширения и углубления сотрудничества в области атомной энергии,

основываясь на Договоре о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Республикой Казахстан и Российской Федерацией от 25 мая 1992 г.,

руководствуясь Соглашением между государствами-участниками Содружества Независимых Государств об основных принципах сотрудничества в области мирного использования атомной энергии от 26 июня 1992 г., а также Соглашением о совместном использовании научно-технических объектов в рамках Содружества Независимых Государств от 13 марта 1992 г.,

подтверждая приверженность обеих Сторон укреплению режима нераспространения ядерного оружия на основе Договора о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 г.,

принимая во внимание присоединение Республики Казахстан к Договору о нераспространении ядерного оружия в качестве неядерного государства,

опираясь на Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в области мирного использования атомной энергии от 23 сентября 1993 г.,

стремясь к сохранению и развитию научно-технических и хозяйственных связей между атомными научно-промышленными комплексами Республики Казахстан и Российской Федерации в интересах экономики обеих стран,

признавая, что урановая, бериллиевая, танталовая продукция, сверхпроводящие материалы и плавиковая кислота, ниже именуемые "Продукция", являются важными стратегическими материалами, а уникальный комплекс - производственное объединение "Ульбинский металлургический завод", далее именуемый "Предприятие", - основной производитель Продукции, создан на территории Республики Казахстан совместными усилиями обеих стран,

считая, что сохранение научно-технического и производственного потенциала Предприятия будет способствовать внедрению новейших научно-технических разработок и передовых технологий, что отвечает интересам Республики Казахстан и Российской Федерации,

придавая приоритетное значение качеству Продукции при должном обеспечении экологической безопасности,

желая выработать согласованную политику в области развития атомной энергетики обеих стран, и создать благоприятные финансово-экономические условия для

денежных расчетов за работы по производству и сбыту Продукции, в целях дальнейшего укрепления научно-технических связей, торгово-экономических отношений на основе принципа равенства и взаимной выгоды, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны обеспечивают сохранение на Предприятии производства Продукции, указанной в преамбуле настоящего Соглашения в экономически обоснованных минимальных объемах, определенных самостоятельными договорами между Предприятием и предприятиями Российской Федерации.

Статья 2

Для осуществления выполнения положений настоящего Соглашения компетентными правительственными органами являются с Казахстанской Стороны - Национальная Акционерная Компания по атомной энергетике и промышленности, с Российской Стороны - Министерство Российской Федерации по атомной энергии.

Статья 3

1. Ядерный экспорт Российской Федерации в Республику Казахстан осуществляется в соответствии с обязательствами Российской Стороны, вытекающими из Договора о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 г. и других международных договоров и договоренностей.

2. Казахстанская Сторона заверяет, что полученные ею предметы экспорта из Российской Федерации, а также произведенные на их основе или в результате их использования ядерные и специальные неядерные материалы:

не используются для производства ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств или для достижения какой-либо военной цели;

будут находиться под контролем Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в течение всего срока фактического использования в соответствии с Соглашением о гарантиях между Республикой Казахстан и МАГАТЭ, охватывающих всю мирную ядерную деятельность Республики Казахстан;

обеспечиваются мерами физической защиты на уровнях, не ниже рекомендуемых МАГАТЭ;

реэкспортируются (экспортируются) или передаются из-под юрисдикции Республики Казахстан только на условиях, предусмотренных в пункте 2 настоящей Статьи; в отношении урана с обогащением выше 20% , плутония или тяжелой воды реэкспорт или передача собственно предметов экспорта производятся лишь при наличии письменного согласия Российской Стороны.

3. Казахстанская Сторона не использует оборудование и материалы двойного

использования, полученные от Российской Стороны, и соответствующую технологию, применяемые в ядерных целях, или любые их воспроизведенные копии в любой деятельности по созданию ядерных взрывных устройств или в деятельности в области ядерного топливного цикла, не находящихся под гарантиями МАГАТЭ, а также указывает конечных пользователей, виды и места использования;

не экспортирует товары и материалы двойного использования, полученные от Российской Стороны, в третьи страны без письменного разрешения на это Российской Стороны.

Статья 4

Республика Казахстан осуществляет поставку Продукции в Российскую Федерацию в соответствии с контрактами или другими документами, заключенными между предприятиями, организациями Российской Федерации и Предприятием в соответствии с законодательствами Республики Казахстан и Российской Федерации.

Статья 5

Для стабилизации производства бериллиевой и танталовой продукции Стороны создают государственные резервы этих видов продукции в Республике Казахстан и в Российской Федерации.

Статья 6

При выполнении Предприятием заказов специального характера Российской Федерации Республика Казахстан обязуется принимать все необходимые меры по организации и осуществлению режима секретности, обеспечению сохранности выпускаемой продукции, документов и сведений в соответствии с положениями Соглашения о взаимном обеспечении сохранности межгосударственных секретов от 22 января 1993 г., а также надежной физической защиты производства и Продукции.

Статья 7

Оборудование, приборы, материалы, технологии, информация, опыт и знания, передаваемые Предприятию компетентными органами одной из Сторон в соответствии с настоящим Соглашением, могут быть переданы или использованы для выполнения заказа другой Стороны или третьей стороны только с письменного согласия передающей Стороны.

Права владения, пользования и распоряжения вновь создаваемыми объектами техники, интеллектуальной (промышленной) собственностью, научно-технической продукцией определяются в соответствии с законодательствами Республики Казахстан и Российской Федерации договорами, контрактами, заключаемыми предприятиями, осуществляющими сотрудничество.

Стороны обеспечивают надежную и эффективную охрану интеллектуальной собственности, созданной или предоставленной в соответствии с настоящим Соглашением.

Состав патентообладателей вновь создаваемых объектов промышленной собственности, условия использования прав, вытекающих из патентов, определяются по соглашению компетентных органов Сторон.

Статья 8

Стороны согласовывают минимально допустимый уровень цен на экспортируемую закись-окись урана.

Предприятия компетентных органов Сторон обеспечивают на договорной основе поставку сырья, материалов, химических реагентов и оборудования, а также осуществляют своевременные финансовые взаиморасчеты для обеспечения деятельности Предприятия по выпуску Продукции. Поставка уранового сырья осуществляется на давальческой основе. Поставки осуществляются в соответствии с положениями Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в области мирного использования атомной энергии от 23 сентября 1993 г.

Статья 9

В случае необходимости Стороны содействуют своевременной выдаче всех экспортных и импортных лицензий и других разрешений, требующихся для передачи сырья, технологий и изделий, необходимых для надлежащего функционирования Предприятия, а также для поставки Продукции в Российскую Федерацию.

Статья 10

Предприятия компетентных органов Сторон на договорной основе осуществляют перспективные научно-технические и опытно-конструкторские работы, активно сотрудничают в разработке и реализации программ по сертификации, стандартизации, безопасности Продукции, экологии и охране труда. Компетентные органы Сторон подтверждают, что функции научного руководителя, главного конструктора и генерального проектировщика остаются за предприятиями - разработчиками Продукции.

Компетентные органы Сторон на договорной основе ведут целевую подготовку квалифицированных специалистов в научно-исследовательских институтах и национальных ядерных центрах Республики Казахстан и Российской Федерации.

Статья 11

Стороны создадут комиссию из представителей компетентных органов, специалистов заинтересованных предприятий и организаций с целью определения

перспектив развития производства Продукции, инвестиций, объемов выпуска Продукции, государственных и мобилизационных резервов, системы взаиморасчетов, создания межгосударственных акционерных обществ.

Статья 12

Все разногласия, противоречия или претензии, которые могут возникнуть между Сторонами в рамках настоящего Соглашения, разрешаются путем переговоров, консультаций или с помощью других процедур, согласованных между Сторонами.

Статья 13

В случае причинения ущерба одной из Сторон в результате нарушения настоящего Соглашения другой Стороной, Сторона, нарушившая Соглашение, компенсирует причиненный ущерб. Условия компенсации ущерба определяются по письменной договоренности между Сторонами.

Статья 14

Стороны имеют право вносить поправки, изменения, дополнять или менять структуру настоящего Соглашения путем оформления соответствующего письменного документа, подтверждающего согласие обеих Сторон.

В качестве рабочего языка сотрудничества Стороны признают русский язык.

Статья 15

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания. Соглашение заключается сроком на два года и продлевается на следующий двадцатилетний период, если к этому времени Республика Казахстан завершит процедуры постановки всей своей ядерной деятельности под гарантии МАГАТЭ.

Каждая Сторона может отказаться от Соглашения путем письменного уведомления другой Стороны, причем денонсация вступает в силу по истечении трех месяцев со дня получения другой Стороной письменного уведомления.

Совершено в г. Москве 28 марта 1994 г. в двух экземплярах, каждый на казахском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Республики Казахстан

За Правительство
Российской Федерации

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Казахстан и
Правительством Российской Федерации
о сотрудничестве в области перевозки специальных
грузов Агентства по атомной энергии Республики
Казахстан и Министерства Российской Федерации
по атомной энергии

Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской
Федерации, далее именуемые Сторонами,

руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между
Республикой Казахстан и Российской Федерацией от 25 мая 1992 г.,

исходя из Соглашения между государствами - участниками Содружества
Независимых Государств об основных принципах сотрудничества в области мирного
использования атомной энергии от 26 июня 1992 г.,

принимая во внимание Соглашение между Правительством Республики Казахстан и
Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в области мирного
использования атомной энергии от 23 сентября 1993 г.,

подтверждая приверженность обеих Сторон укреплению режима
нераспространения ядерного оружия на основе Договора о нераспространении
ядерного оружия от 1 июля 1968 г.,

сознавая ответственность перед своими народами и международным сообществом
за решение проблем в области атомной энергии, ядерных технологий, экологии, а
также ядерной, технологической и радиационной безопасности,

руководствуясь Соглашением о межгосударственных перевозках опасных и
разрядных грузов, подписанным в г. Ашгабад 23 декабря 1993 г.,

руководствуясь регламентирующими документами Международного агентства по
атомной энергии и действующим на территориях Республики Казахстан и Российской
Федерации нормативными документами по транспортировке специальных грузов,

учитывая Соглашение о межгосударственных перевозках опасных и разрядных
грузов от 23 декабря 1993 г.,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Стороны сотрудничают в области правового регулирования, организации и
обеспечения безопасных перевозок и охраны специальных грузов Агентства по
атомной энергии Республики Казахстан и Министерства Российской Федерации по

атомной энергии на территориях Республики Казахстан и Российской Федерации.

2. Специальными грузами, упомянутыми в пункте 1 статьи 1 настоящего Соглашения, являются ядерные материалы, содержащие их изделия и другие грузы, которые Стороны могут определить как подпадающие под действие настоящего Соглашения.

Статья 2

Компетентными органами для реализации настоящего Соглашения являются:
с Казахстанской Стороны - Агентство по атомной энергии Республики Казахстан и Министерство транспорта Республики Казахстан,
с Российской Стороны - Министерство Российской Федерации по атомной энергии и Министерство путей сообщения Российской Федерации.

Статья 3

Стороны обеспечивают сопровождение и охрану специальных грузов вооруженными подразделениями (караулами) одного государства на территории другого государства - участника настоящего Соглашения на взаимной основе.

Статья 4

Права и обязанности караулов на территориях Республики Казахстан и Российской Федерации определяются законодательством соответствующих государств. Стороны обеспечивают согласование особенностей организации и несения караульной службы по охране специальных грузов.

Статья 5

Стороны принимают меры по обеспечению выполнения караулами своих функций, включая предоставление средств связи, жизнеобеспечения, медицинской помощи, а также по размещению и отправке караулов и вооружения в пункт постоянной дислокации после сдачи груза.

Статья 6

В случае передачи одной из Сторон ответственности за безопасную транспортировку и охрану специальных грузов другой Стороне пункты и процедура передачи такой ответственности согласовываются компетентными органами Сторон.

Статья 7

Перевозки специальных грузов в межгосударственном сообщении между Республикой Казахстан и Российской Федерацией осуществляются в соответствии с Положением о специальных перевозках и Инструкцией о перевозке специальных

грузов. Компетентные органы Сторон в 6-месячный срок разработают и утвердят документ, определяющий порядок действий при чрезвычайных, в том числе аварийных ситуациях, а также контроля за передвижениями транспорта со специальными грузами.

Статья 8

При перевозке специальных грузов одного государства по территории другого государства, а также в случае транзита грузов в интересах третьих Сторон, Казахстан, Россия и третья Сторона достигнут договоренности между собой об ответственности за ущерб и о возмещении возможных расходов, связанных с ликвидацией аварии, если таковая произойдет.

Статья 9

Стороны обеспечивают освобождение от пограничного и таможенного контроля специальных грузов, находящихся в закрытых и опломбированных контейнерах и вагонах под охраной караулов. Пограничному и таможенному контролю подлежат вагоны, в которых размещаются караул и его вооружение, персонал сопровождения, а также представители предприятий и проводники вагонов.

Статья 10

Соглашение может быть дополнено или изменено по согласованию Сторон. Споры, касающиеся толкования и применения Соглашения, разрешаются путем переговоров между Сторонами.

Статья 11

Соглашение вступает в силу со дня его подписания.

Статья 12

Соглашение заключается сроком на пять лет и автоматически

продлевается на очередной пятилетний период, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего срока о своем намерении прекратить действие Соглашения.

Совершено в г. Москве 28 марта 1994 г. в двух экземплярах, каждый на казахском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство

За Правительство

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Казахстан
и Правительством Российской Федерации
о сотрудничестве в области культуры, науки
и образования

Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской Федерации,

выражая стремление к дальнейшему развитию и укреплению дружеских связей и сотрудничества между народами Республики Казахстан и Российской Федерации в области культуры, науки и образования.

принимая во внимание близость культур, традиции культурного общения и дружественных отношений народов обоих государств,

будучи убеждены, что связи в области культуры, науки и образования отвечают коренным интересам народов обеих стран и будут способствовать дальнейшему развитию отношений дружбы, добрососедства и взаимовыгодного сотрудничества,

действуя в духе положений хельсинкского Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, Мадридского и Венского итоговых документов, документа Краковского симпозиума по культурному наследию, а также Парижской хартии для новой Европы,

руководствуясь Соглашением о Содружестве Независимых Государств от 8 декабря 1991 года, Алма-Атинской декларацией от 21 декабря 1991 года,

основываясь на положениях Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Казахстан от 25 мая 1992 года, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны, опираясь на многовековые культурные и духовные связи народов России и Казахстана, будут и впредь способствовать развитию между ними сотрудничества в области культуры, науки, образования, спорта, а также по линии общественных организаций, включая молодежные, творческие союзы, ассоциации и фонды.

В этих целях будут проводиться Дни Российской Федерации в Республике Казахстан и Дни Республики Казахстан в Российской Федерации.

Федерации.

Статья 2

Каждая Сторона обеспечит своим гражданам широкий доступ к культуре другой Стороны и, в частности, к исторически сложившимся крупным собраниям, коллекциям культурных ценностей, целостность которых они подтверждают.

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества в подготовке кадров в области культуры, обмену опытом между заинтересованными ведомствами и организациями, проведению симпозиумов и "круглых столов", установлению, расширению и углублению непосредственного сотрудничества и прямых связей между государственными учреждениями и общественными организациями культуры и науки, образования, спорта на всех уровнях.

Статья 3

Стороны гарантируют свободное и равноправное развитие культуры народов Российской Федерации, проживающих на территории Республики Казахстан, и народов Республики Казахстан, проживающих на территории Российской Федерации, путем создания благоприятных условий для сохранения и развития национальной самобытности, языка, реализации их духовных и религиозных потребностей.

Статья 4

В области исполнительского искусства Стороны будут оказывать содействие проведению Дней культуры, художественных фестивалей, гастролей коллективов и солистов, сценических постановок музыкальных и драматических произведений российских и казахстанских авторов, обмену делегациями и литературой, проведению тематических симпозиумов и "круглых столов", всестороннему сотрудничеству в области культурно-просветительной работы и самодеятельного творчества.

В области изобразительного искусства Стороны будут способствовать обмену художественными выставками, в том числе из коллекций, имеющих общемировую ценность.

Статья 5

Стороны будут сотрудничать в области сохранения и реставрации культурного и художественного достояния обеих стран, включая исторические, культурные и религиозные памятники и объекты.

Стороны будут решать на основе доброй воли, путем переговоров вопросы, связанные с пропавшими или незаконно вывезенными произведениями искусства, оказавшимися на территории другой Стороны.

Статья 6

Стороны будут оказывать содействие в осуществлении сотрудничества между творческими союзами, а также другими общественными организациями, ассоциациями и фондами, действующими в сфере культуры, науки и образования.

Статья 7

Стороны будут способствовать сотрудничеству в области кинематографии: проведению национальных кинофестивалей и торжественных премьер, обмену кинофильмами, делегациями и специалистами, осуществлению совместных постановок, сотрудничеству киноархивов, обмену литературой и материалами.

Статья 8

Каждая Сторона будет поощрять обмены в области книгоиздательского дела и оказывать содействие в распространении на территории своего государства печатной продукции, издаваемой другой Стороной, а также оказывать всестороннее содействие переводу литературных произведений, межбиблиотечным связям, обмену писателями и журналистами, материалами между издательствами и редакциями, опубликованию материалов о политической, экономической, культурной жизни, изданию газет и журналов на языке народов другого государства.

Статья 9

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества между авторско-правовыми организациями Российской Федерации и Республики Казахстан.

Статья 10

Стороны будут сотрудничать в области телевидения и радиовещания.

Конкретные вопросы такого сотрудничества будут регулироваться соглашениями между заинтересованными ведомствами и организациями Сторон.

Статья 11

По мере необходимости Стороны будут проводить консультации по определению приоритетных направлений научно-исследовательских работ в области культуры, науки и образования, информировать друг друга о результатах научных исследований, организовывать в этих целях совместные научные и научно-практические конференции, семинары и симпозиумы, вести издательскую деятельность и использовать другие формы научного обмена и сотрудничества.

Предметом консультаций могут быть также изыскание новых областей и форм сотрудничества, обеспечение прав и свобод граждан в сфере культуры, правовое и социально-экономическое регулирование деятельности учреждений культуры, разработка согласованных принципов статистики культуры.

Статья 12

Стороны будут сотрудничать в вопросах развития материально-технической базы культуры, обмениваться новыми технологиями, осуществлять на взаимовыгодной основе поставки оборудования и технических средств для учреждений культуры и искусства.

Статья 13

Стороны будут содействовать развитию прямых контактов между учреждениями и организациями культуры, художественными коллективами, киноучреждениями, издательствами, отдельными деятелями культуры. Они также будут способствовать развитию прямых контактов в этой области между административно-территориальными единицами, связанными традиционными узами сотрудничества.

Статья 14

Стороны будут поощрять сотрудничество между Академиями наук и другими научными учреждениями обеих стран на направлениях, представляющих взаимный интерес.

С этой целью они будут:

- всемерно способствовать расширению и углублению непосредственного сотрудничества между Академиями наук, научно-исследовательскими институтами и организациями, занимающимися вопросами науки;
- оказывать содействие в проведении совместных научных исследований, создании совместных научно-исследовательских институтов и научных лабораторий, а также в разработке других эффективных форм научного сотрудничества;
- содействовать обмену публикациями, информацией о научно-исследовательских работах и их результатах, а также информацией о методах, применяемых в области организации и при определении направлений научно-исследовательских работ;
- поощрять обмен научными работниками и специалистами для взаимного ознакомления с научными исследованиями, а также обмен опытом;
- способствовать обмену молодыми научными работниками и специалистами, прежде всего в целях повышения их квалификации;
- содействовать участию научных работников в конгрессах, симпозиумах, семинарах, проводимых в обеих странах;
- оказывать содействие в развитии научных исследований в области истории и культуры народов Российской Федерации и Республики Казахстан.

Статья 15

Стороны обеспечат удовлетворение общеобразовательных потребностей народов, проживающих на территории их государств, прежде всего путем создания условий для

получения образования на родном языке.

Каждая из Сторон гарантирует гражданам другого государства равные со своими гражданами права на образование и его доступность. Порядок и условия их реализации будут определены соответствующими соглашениями министерств и ведомств Российской Федерации и Республики Казахстан.

Статья 16

Стороны будут поощрять преподавание языков народов обеих стран.

Они будут организовывать учебные стажировки, семинары, учебные и научные поездки, обмен специалистами и преподавателями для педагогической работы в высших, средних и специальных учебных заведениях, а также обмен научными работниками, преподавателями, стажерами, студентами и школьниками с целью углубления знаний и исследований в области языкознания и литературы.

Статья 17

Стороны будут оказывать взаимную помощь в совершенствовании систем образования, создании учебников и иной учебно-методической литературы для всех народов, проживающих на территории Российской Федерации и Республики Казахстан.

Статья 18

Стороны будут содействовать обмену опытом работы образовательных учреждений, информацией и документацией по вопросам развития систем образования, сотрудничества в деле подготовки кадров, развития материально-технической базы образования, разработки и осуществления совместных программ и проектов.

Статья 19

Стороны будут содействовать развитию прямых партнерских связей в области образования между высшими и средними учебными заведениями, профучилищами и школами, а также научно-исследовательскими институтами и соответствующими общественными ассоциациями и фондами.

Статья 20

Стороны признают эквивалентными уже выданные документы об образовании, квалификационные аттестаты и дипломы и, учитывая осуществляемые реформы в сфере образования, разработают положения по взаимному признанию новых документов.

Статья 21

Стороны будут поощрять сотрудничество в области архивного дела путем обмена опытом, материалами и специалистами.

Статья 22

Каждая из Сторон будет способствовать созданию и функционированию на территории своего государства национальных культурных центров другой Стороны, которые будут заниматься распространением информации о народе и культуре своей страны.

Статья 23

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества в области здравоохранения и медицины, обмену научными и медицинскими кадрами.

Статья 24

Стороны будут содействовать развитию связей в области физической культуры и спорта, прежде всего путем прямого сотрудничества между спортивными обществами, проведения соревнований и встреч, обменов спортсменами и тренерами, научно-методической информацией и специальной литературой, опытом участия в международных соревнованиях.

Конкретные формы и условия сотрудничества будут регулироваться соглашениями между заинтересованными ведомствами и организациями Сторон.

Статья 25

Стороны будут поощрять развитие туризма. По взаимной договоренности могут осуществляться мероприятия по направлению совместных туристических групп в третьи страны и приему туристов из этих стран.

Конкретные формы сотрудничества и условия обменов будут регулироваться соглашениями между заинтересованными ведомствами и организациями Сторон.

Статья 26

Стороны будут поощрять сотрудничество и обмены между молодежью и молодежными организациями, используя для этого традиционные культурные, научные, профессиональные и спортивные связи.

Статья 27

В целях выполнения настоящего Соглашения будут разрабатываться и подписываться двусторонние программы обменов и рабочие планы (протоколы) сотрудничества между ведомствами и организациями.

По взаимному согласию Стороны могут создать Смешанную комиссию для осуществления настоящего Соглашения.

Статья 28

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение Сторонами соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и будет продлеваться автоматически на последующие пятилетние периоды, если одна из Сторон не уведомит в письменном виде другую Сторону не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего срока о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в Москве 28 марта 1994 года в двух экземплярах, каждый на казахском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Республики Казахстан

За Правительство
Российской Федерации

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Казахстан
и Правительством Российской Федерации
о сотрудничестве и взаимопомощи
в таможенных делах

Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской Федерации, именуемые в дальнейшем Сторонами,

желая развивать дружественные отношения, в том числе и посредством сотрудничества в области таможенного дела,

стремясь путем сотрудничества таможенных служб способствовать развитию и ускорению пассажирского и грузового сообщения между Сторонами,

имея в виду, что таможенные правонарушения наносят ущерб экономическим интересам Сторон,

убежденные в том, что соблюдение таможенного законодательства и борьба с таможенными правонарушениями могут более успешно осуществляться при сотрудничестве таможенных служб Сторон,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Определения

Для целей настоящего Соглашения применяемые термины означают:

"таможенное законодательство" - совокупность правовых норм, регулирующих порядок ввоза, вывоза и транзита товаров, ручной клади и багажа пассажиров, валютных и других ценностей, международных почтовых отправлений, взимания таможенных пошлин, сборов и других платежей, предоставления льгот, установления запретов и ограничений, а также контроля за перемещением товаров через таможенные границы государств;

"таможенные службы" - Главное таможенное управление Министерства финансов Республики Казахстан и Государственный таможенный комитет Российской Федерации;

"таможенное правонарушение" - нарушение или попытка нарушения таможенного законодательства;

"лицо" - физическое или юридическое лицо;

"наркотические средства" - вещества, включенные в списки Единой Конвенции ООН о наркотических средствах 1961 года с последующими изменениями и дополнениями;

"психотропные вещества" - вещества, включенные в списки Конвенции ООН о психотропных веществах 1971 года с последующими изменениями.

Статья 2

Сфера применения Соглашения

I. На основании настоящего Соглашения таможенные службы Сторон в рамках своей компетенции и с соблюдением законодательства Сторон будут сотрудничать в целях:

- а) совершенствования пассажирского и грузового сообщения между Сторонами;
- б) обеспечения правильного взимания таможенных пошлин, налогов, сборов и других платежей, а также применения таможенных льгот;
- в) предотвращения, пресечения и расследования таможенных правонарушений.

2. Настоящее Соглашение не затрагивает обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров.

Статья 3

Упрощение таможенных формальностей

1. Таможенные службы Сторон:

- а) принимают по взаимному согласованию необходимые меры по упрощению таможенного оформления;

б) признают таможенные обеспечения друг друга (пломбы, оттиски печатей, штампы), таможенные документы друг друга, а при необходимости накладывают собственные таможенные обеспечения на перемещаемые товары.

2. Товары и транспортные средства, следующие транзитом, освобождаются от таможенного досмотра, за исключением случаев, когда есть основания полагать, что их ввоз, вывоз и транзит запрещены в соответствии с законодательством Сторон, либо имеет место таможенное правонарушение.

Статья 4

Представление свидетельств

1. Таможенные службы Сторон представляют друг другу по запросу свидетельства, подтверждающие, что товары, которые вывезены с территории одной Стороны, ввозятся на территорию другой Стороны на законных основаниях. В свидетельствах указываются вид и результаты таможенных процедур, в соответствии с которыми оформлялись товары. Это касается также тех случаев, когда товары реэкспортируются с территории другой Стороны.

2. Таможенные службы представляют друг другу по запросу сведения о том, что представленные подчиненными им таможенными органами свидетельства или другие документы являются подлинными и содержат все необходимые данные.

Статья 5

Борьба с незаконным оборотом наркотиков

1. Таможенные службы Сторон с целью активизации действий по предупреждению, расследованию и пресечению незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ без предварительного запроса и в возможно короткий срок сообщают друг другу сведения:

а) о лицах, о которых известно, что они занимаются незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ или подозреваются в этом;

б) о транспортных средствах, включая контейнеры, и почтовых отправлениях, о которых известно, что они используются для незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ или вызывают подозрение в таком использовании.

2. Таможенные службы Сторон без предварительного запроса информируют друг друга о применяемых способах незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, а также о новых методах контроля за ними.

3. Полученные какой-либо из Сторон в соответствии с пунктами 1 и 2 настоящей статьи сведения, сообщения и документы могут передаваться ее правоохранительным и другим государственным органам, занимающимся борьбой с наркоманией и незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ.

4. На основе законодательства Сторон и по взаимному согласованию таможенные службы Сторон используют при необходимости метод контролируемых поставок

наркотических средств и психотропных веществ с целью выявления лиц, причастных к их незаконному обороту.

Решения об использовании метода контролируемых поставок принимаются Сторонами отдельно в каждом конкретном случае и могут при необходимости учитывать финансовые договоренности Сторон.

5. Стороны могут распространить сферу действия настоящего Соглашения и на вещества, которые применяются для производства наркотических средств и психотропных веществ.

Статья 6

Передача сведений

1. Таможенные службы Сторон передают друг другу по запросу, в том числе путем пересылки сообщений, протоколов и иных материалов или их заверенных копий, находящиеся в их распоряжении сведения:

а) об обстоятельствах, связанных с взиманием таможенных пошлин, сборов и других платежей, а также применением таможенных льгот;

б) о совершенных или готовящихся действиях, которые противоречат таможенному законодательству запрашивающей Стороны.

2. Таможенные службы Сторон в возможно короткий срок сообщают друг другу, в том числе без предварительного запроса, сведения о возможных нарушениях таможенного законодательства, в борьбе с которыми существует особая заинтересованность Сторон. Это в первую очередь касается нарушений законодательства при перемещении:

а) товаров, которые могут представлять угрозу для окружающей природной среды или здоровья населения;

б) оружия, боеприпасов, взрывчатых и отравляющих веществ, взрывных устройств;

в) предметов, представляющих значительную историческую, художественную, культурную или археологическую ценность;

г) товаров, подлежащих в соответствии с законодательством Сторон обложению высокими таможенными пошлинами или налогами;

д) товаров, имеющих особо важное значение и включенных в перечни, согласованные между таможенными службами, и которые подвергаются нетарифным ограничениям или подлежат обложению высокими таможенными пошлинами или налогами.

Статья 7

Передача документов

1. Таможенные службы Сторон передают друг другу в течение трех месяцев после вступления в силу настоящего Соглашения копии действующих законодательных и

иных нормативных актов по таможенным вопросам и в дальнейшем будут незамедлительно информировать друг друга о всех изменениях и дополнениях таможенного законодательства.

2. Таможенная служба одной Стороны по запросу таможенной службы другой Стороны передает копии решений административных органов по вопросам применения таможенного законодательства.

3. В запросах о передаче документов в соответствии с настоящей статьей в отличие от требования, предусмотренного подпунктом "д" пункта 2 статьи II настоящего Соглашения существо дела может не описываться.

4. Получение документов подтверждается запрашивающей таможенной службой с указанием даты получения.

Статья 8

Обмен опытом и оказание помощи

1. Таможенные службы Сторон обмениваются информацией:

- а) об опыте своей деятельности применения технических вспомогательных средств;
- б) о новых средствах и способах совершения таможенных правонарушений;
- в) по другим таможенным вопросам, представляющим интерес для всех Сторон.

2. Таможенные службы Сторон оказывают друг другу помощь в области таможенного дела, включая:

- а) обмен сотрудниками таможен в случаях, представляющих взаимный интерес, с целью ознакомления с техническими средствами, используемыми таможенными службами;
- б) обучение и помощь в совершенствовании специальных навыков сотрудников таможен;
- в) обмен экспертами по таможенным вопросам;
- г) обмен профессиональными, научными и техническими сведениями, касающимися таможенных вопросов.

Статья 9

Расследования

1. По запросу таможенной службы одной Стороны таможенная служба другой Стороны проводит проверку или расследование по вопросам, предусмотренным подпунктами "б" и "в" пункта I статьи 2 настоящего Соглашения. Результаты проверки или расследования сообщаются запрашивающей таможенной службе в соответствии с порядком, предусмотренным пунктом I статьи 6 настоящего Соглашения.

2. Проверка или расследование проводятся в соответствии с законодательством, действующим на таможенной территории запрашиваемой Стороны. Запрашиваемая

таможенная служба проводит проверку или расследование, действуя от своего имени.

3. Запрашиваемая таможенная служба может разрешить официальным лицам запрашивающей таможенной службы присутствовать при проверке или расследовании.

Статья 10

Эксперты и свидетели

В случае, если судебные или административные органы одной Стороны в связи с рассматриваемыми таможенными правонарушениями обращаются с соответствующим запросом, то таможенная служба другой Стороны может уполномочить своих сотрудников выступить в качестве свидетелей или экспертов в таких судебных или административных разбирательствах. Эти сотрудники дают показания или заключения по фактам установленным ими во время исполнения служебных обязанностей. В запросе об участии в судебном или административном разбирательстве должно быть указано, по какому делу и в каком качестве должен выступать сотрудник запрашиваемой таможенной службы.

Статья 11

Форма и содержание запроса

I. Запрос, предусмотренный пунктом I статьи 9 настоящего Соглашения, направляется в письменной форме. Необходимые для выполнения запроса документы должны прилагаться в подлинниках, официально заверенных копиях или фотокопиях.

2. Запрос должен содержать следующие данные:

- а) таможенный орган, интересы которого лежат в основе запроса;
- б) вид процедуры;
- в) фамилии, адреса и другие данные об участниках процедуры;
- г) предмет и причина запроса;
- д) краткое описание существа дела и его юридическая квалификация.

Статья 12

Выполнение запроса

I. Таможенные службы Сторон оказывают друг другу содействие в выполнении запросов в соответствии с законодательством государств Сторон и в пределах своей компетенции.

2. В выполнении запроса отказывается, если его выполнение может нанести ущерб суверенитету или безопасности государства запрашиваемой Стороны либо противоречит законодательству или международным обязательствам государства этой Стороны.

3. Об отказе в содействии в выполнении запроса, а также о причинах отказа запрашивающая таможенная служба незамедлительно уведомляется в письменной

форме.

Статья 13

Документы

1. Передача по запросу подлинных документов осуществляется в тех случаях, когда официально заверенных копий или фотокопий этих документов недостаточно.

2. Подлинные документы должны быть возвращены запрашиваемой таможенной службе в возможно короткий срок.

3. При применении положений настоящей статьи не должны ущемляться права и законные интересы запрашиваемой Стороны или государства, не являющегося участником настоящего Соглашения.

Статья 14

Использование полученных сведений

Таможенные службы Сторон могут использовать как доказательства полученные в соответствии с настоящим Соглашением сведения и документы в своих протоколах, сообщениях и иных материалах, при проведении проверок или расследований, в судебных или административных разбирательствах в связи с рассматриваемыми таможенными правонарушениями. Оценка этих сведений и документов, а также возможность и порядок их использования в судебных или административных разбирательствах определяются в соответствии с законодательством государства запрашивающей Стороны.

Статья 15

Возмещение расходов

1. Запрашивающая таможенная служба возмещает запрашиваемой таможенной службе расходы, которые были произведены при выполнении запроса в соответствии с настоящим Соглашением по оплате труда экспертов и переводчиков, не работающих в запрашиваемой таможенной службе.

2. Возмещение расходов, связанных с исполнением положений статьи 8 настоящего Соглашения, может быть предметом отдельных договоренностей между таможенными службами Сторон.

Статья 16

Исполнение Соглашения

1. Предусмотренное настоящим Соглашением сотрудничество осуществляется непосредственно между таможенными службами Сторон.

2. Таможенные службы Сторон издают в рамках своей компетенции необходимые для исполнения настоящего Соглашения нормативные акты.

3. В целях исполнения настоящего Соглашения таможенные службы обеспечат взаимное представительство при этих службах, установят необходимые связи между подчиненными им таможенными органами и могут осуществлять совместный таможенный контроль.

Статья 17

Заключительные положения

1. Положения настоящего Соглашения не затрагивают обязательств, принятых Сторонами в соответствии с другими международными договорами.

2. Настоящее Соглашение подлежит утверждению в соответствии с законодательством каждой из Сторон и вступит в силу по истечении тридцати дней со дня уведомления, извещающего о таком утверждении.

3. Настоящее Соглашение заключается на пять лет и будет

автоматически продлеваться на следующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не заявит в письменной форме о своем желании прекратить действие Соглашения за шесть месяцев до истечения очередного периода.

Совершено в г. Москве 28 марта 1994 года в двух экземплярах, каждый на казахском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Республики Казахстан

За Правительство
Российской Федерации

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством и Национальным банком
Республики Казахстан и Правительством и
Центральным банком Российской Федерации об
условиях функционирования на территории
Республики Казахстан полевых учреждений
Центрального банка Российской Федерации

Правительство и Национальный банк Республики Казахстан и Правительство и
Центральный банк Российской Федерации, в дальнейшем именуемые Сторонами,

исходя из того, что на территории Республики Казахстан единственным законным платежным средством является тенге,

договорились о нижеследующем порядке взаимоотношений, связанных с функционированием на территории Республики Казахстан полевых учреждений Центрального банка Российской Федерации.

Статья 1

Находящиеся на территории Республики Казахстан полевые учреждения Центрального банка Российской Федерации, являясь частью дислоцированных на территории Республики Казахстан российских войск, обеспечивают банковское обслуживание этих войск. Открытие в полевых учреждениях Центрального банка Российской Федерации счетов для юридических лиц Республики Казахстан допускается только при наличии специального разрешения Национального банка Республики Казахстан.

Статья 2

Полевые учреждения Центрального банка Российской Федерации имеют корреспондентские субсчета в учреждениях Национального банка Республики Казахстан по месту своей дислокации, открываемые в тенге, и выполняют операции по этим счетам в соответствии с порядком, установленным для банков Республики Казахстан.

Статья 3

Средства в тенге на корреспондентских субсчетах полевых учреждений Центрального банка Российской Федерации формируются за счет:

конвертации поступающих платежей в рублях из банков Российской Федерации через корреспондентский счет Национального банка Республики Казахстан в Центральном банке Российской Федерации. Указанная конвертация рублей в тенге производится Национальным банком Республики Казахстан по курсу на день перевода им средств в полевое учреждение Центрального банка Российской Федерации;

поступлений от продажи войсковыми частями рублей на валютной бирже Российской Федерации;

платежей в пользу войсковых частей российских войск от банков Республики Казахстан.

Статья 4

При ведении корреспондентских субсчетов Стороны руководствуются следующим: корреспондентские субсчета используются для расчетов в тенге между владельцами текущих и других счетов в полевых учреждениях Центрального банка Российской Федерации.

Федерации, находящихся на территории Республики Казахстан, и владельцами счетов в банках Республики Казахстан, а также при получении или возврате денежной наличности в тенге - валюте Республики Казахстан;

платежи производятся в пределах наличия средств на корреспондентском субсчете;
проценты по корреспондентским субсчетам не начисляются и не выплачиваются;
получение денежной наличности в валюте Республики Казахстан (тенге)
осуществляется по чекам полевых учреждений Центрального банка Российской Федерации, а сдача указанной денежной наличности (тенге) - по объявлениям на взнос наличными;

документы оформляются на русском языке;

выписки из корреспондентских субсчетов выдаются полевым

учреждениям Центрального банка Российской Федерации не позднее дня, следующего за днем проведения операции (платежа).

Настоящее Соглашение действует с момента подписания
по 31 декабря 1994 г.

Срок действия Соглашения считается автоматически продленным на 1 год, если ни одна из Сторон за 6 месяцев до конца текущего года не заявит о желании его прекращения.

Совершено в г. Москве 28 марта 1994 г. в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу

Подписи

За Правительство
Республики Казахстан

За Правительство
Российской Федерации

За Национальный банк
Республики Казахстан

За Центральный банк
Российской Федерации

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Казахстан
и Правительством Российской Федерации
о воздушном сообщении

Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской Федерации, именуемые в дальнейшем Договаривающимися Сторонами,

руководствуясь Соглашением между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о принципах сотрудничества и условиях взаимоотношений в области транспорта, подписанным в городе Уральске 23 марта 1992 г., Соглашением о гражданской авиации и об использовании воздушного пространства, подписанным главами правительств Содружества Независимых Государств в городе Минске 30 декабря 1991 г., а также принципами и нормами Конвенции о международной гражданской авиации, открытой для подписания в Чикаго 7 декабря 1944 г.,

желая укреплять и развивать сотрудничество в области воздушного транспорта, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Определения

1. Для целей настоящего Соглашения следующие термины означают:

а) "Конвенция" - Конвенцию о международной гражданской авиации, открытую для подписания в Чикаго 7 декабря 1944 г., и включает в себя любое Приложение к ней и любую поправку к нему, принятые согласно статье 90 этой Конвенции, в той степени, в которой такое Приложение и поправка к нему применимы к Договаривающимся Сторонам, и любую поправку к Конвенции, принятую согласно статье 94 Конвенции, и вступившую в силу соответственно для Республики Казахстан и Российской Федерации.

б) "авиационные власти" - в отношении Республики Казахстан - Министерство транспорта Республики Казахстан или любое лицо, либо организацию, уполномоченные осуществлять функции, выполняемые в настоящее время этим ведомством, и в отношении Российской Федерации - Министерство транспорта Российской Федерации в лице Департамента воздушного транспорта или любое лицо, либо организацию, уполномоченные осуществлять функции, выполняемые в настоящее время этим Министерством;

с) "назначенное авиапредприятие" - авиапредприятие, которое было назначено и уполномочено в соответствии со статьей 3 настоящего Соглашения;

д) "территория" в отношении государства - земные поверхности, территориальные и внутренние воды и воздушное пространство над ними, находящиеся под суверенитетом этого государства;

е) "воздушное сообщение", "международное воздушное сообщение", "авиапредприятие" и "остановка с некоммерческими целями" имеют значения, указанные в статье 96 Конвенции;

ф) "Соглашение" - данное Соглашение, включая его Приложения и принятые поправки;

г) "тариф" - цена за перевозку пассажиров, багажа и грузов и условия, согласно которым эти цены применяются, включая цену за агентские и другие дополнительные услуги.

2. Приложение к настоящему Соглашению составляет его неотъемлемую часть.

Статья 2

Предоставление прав

1. Каждая Договаривающаяся Сторона предоставляет другой Договаривающейся Стороне права, предусмотренные настоящим Соглашением, в целях установления и эксплуатации международных воздушных линий по маршрутам, указанным в Приложении к настоящему Соглашению (именуются в дальнейшем - договорные линии и установленные маршруты).

2. Авиапредприятие, назначенное каждой Договаривающейся Стороной, будет пользоваться при эксплуатации договорной линии по установленному маршруту следующими правами:

а) совершать пролет территории другой Договаривающейся Стороны без посадки;

б) совершать посадки на территории другой Договаривающейся Стороны с некоммерческими целями в пунктах, указанных в Приложении к настоящему Соглашению;

с) совершать посадки на территории другой Договаривающейся Стороны в пунктах, указанных в Приложении к настоящему Соглашению, с целью погрузки и (или) выгрузки пассажиров, багажа, груза и почты.

3. Маршруты полетов воздушных судов по договорным линиям и пункты пролета государственных границ устанавливаются каждой Договаривающейся Стороной на своей территории.

4. Ничто в настоящей статье не будет рассматриваться как предоставление права назначенному авиапредприятию одной Договаривающейся Стороны брать на борт пассажиров, багаж, груз и почту для их перевозки между пунктами на территории другой Договаривающейся Стороны за вознаграждение или по найму.

5. Все технические и коммерческие вопросы, касающиеся полетов воздушных судов и перевозок пассажиров, багажа, груза и почты на договорных линиях, а также все вопросы, относящиеся к коммерческому сотрудничеству, техническому обслуживанию воздушных судов на земле и к порядку финансовых расчетов, будут решаться по

договоренности между назначенными авиапредприятиями Договаривающихся Сторон. При отсутствии договоренности эти вопросы будут передаваться авиационным властям Договаривающихся Сторон для принятия решения.

Статья 3

Назначение и предоставление разрешений

1. Каждая Договаривающаяся Сторона имеет право назначить авиапредприятие (авиапредприятия) своей страны с целью эксплуатации договорных линий по установленным маршрутам, уведомив об этом письменно другую Договаривающуюся Сторону.

2. По получении такого уведомления другая Договаривающаяся Сторона в соответствии с положениями пунктов 3 и 4 настоящей статьи предоставит каждому назначенному авиапредприятию соответствующее разрешение на эксплуатацию.

3. Авиационные власти одной Договаривающейся Стороны могут потребовать от авиапредприятия, назначенного другой Договаривающейся Стороной, доказательств того, что оно способно выполнять условия, предписанные законами и правилами, обычно применяемыми при эксплуатации международных воздушных линий в соответствии с положениями Конвенции.

4. Каждая Договаривающаяся Сторона может отказать в предоставлении разрешения на эксплуатацию, указанного в пункте 2 настоящей статьи, или потребовать выполнения таких условий, которые она сочтет необходимыми при использовании прав, упомянутых в статье 2 настоящего Соглашения, в случае, когда указанная Договаривающаяся Сторона не имеет доказательств того, что преимущественное владение и действительный контроль над этим авиапредприятием принадлежит Договаривающейся Стороне, назначившей это авиапредприятие, или гражданам ее государства.

5. Назначенное авиапредприятие, получившее указанное в настоящей статье разрешение, может начать эксплуатацию договорных линий в любое время при условии, что введены в действие тарифы, установленные в соответствии с положениями статьи 6 настоящего Соглашения, а также решены технические и коммерческие вопросы в соответствии с пунктом 5 статьи 2 настоящего Соглашения.

Статья 4

Аннулирование или приостановление действия разрешения на эксплуатацию

1. Каждая Договаривающаяся Сторона будет иметь право аннулировать разрешение на эксплуатацию или временно приостановить пользование указанными в статье 2 настоящего Соглашения правами, предоставленными назначенному авиапредприятию другой Договаривающейся Стороны, или поставить условия, которые она сочтет

необходимыми при пользовании этими правами:

а) если она не убеждена, что преимущественное владение или действительный контроль над этим авиапредприятием принадлежит Договаривающейся Стороне, назначившей это авиапредприятие, или гражданам ее государства;

б) в случае, если авиапредприятие не соблюдает законы и правила Договаривающейся Стороны, предоставившей эти права;

с) в случае, если авиапредприятие каким-либо образом не соблюдает условий эксплуатации договорных линий, предписанных настоящим Соглашением и его Приложением.

2. Если немедленное аннулирование, временное приостановление или требование выполнения условий, указанных в пункте 1 настоящей статьи, не являются необходимыми для предупреждения дальнейших нарушений законов и правил, право, о котором говорится в пункте 1 настоящей статьи, будет использоваться только после консультаций с другой Договаривающейся Стороной. Эти консультации должны состояться в течение тридцати (30) дней с даты запроса об их проведении.

Статья 5

Таможенные пошлины

1. Воздушные суда, эксплуатируемые на договорных линиях назначенным авиапредприятием одной Договаривающейся Стороны, а также их табельное имущество, запасы топлива и смазочные материалы, бортовые запасы (включая продукты питания, напитки и табачные изделия), находящиеся на борту таких воздушных судов, будут освобождаться от всех таможенных пошлин и других сборов по прибытии на территорию другой Договаривающейся Стороны при условии, что это имущество, материалы и запасы остаются на борту воздушного судна до момента отбытия с территории этой Договаривающейся Стороны.

2. Также будут освобождаться от таких пошлин, сборов и налогов, за исключением сборов за предоставленное обслуживание, хранение и сборов за таможенное оформление:

а) бортовые запасы, взятые на территории одной Договаривающейся Стороны в пределах лимитов, установленных компетентными органами упомянутой Договаривающейся Стороны, и предназначенные для использования на борту воздушного судна, выполняющего международные полеты назначенного авиапредприятия другой Договаривающейся Стороны;

б) запасные части, ввезенные на территорию одной Договаривающейся Стороны для технического обслуживания или ремонта воздушного судна, эксплуатируемого на договорных линиях назначенными авиапредприятиями другой Договаривающейся Стороны;

с) топливо и смазочные материалы, предназначенные для использования воздушным судном, эксплуатируемым на договорных линиях авиапредприятием одной

Договаривающейся Стороны, даже если эти запасы будут использоваться в пределах территории другой Договаривающейся Стороны, где они взяты на борт.

3. Материалы, указанные в пункте 2 настоящей статьи, могут быть поставлены под контроль или наблюдение таможенных властей.

4. Табельное бортовое оборудование, а также материалы и запасы, находящиеся на борту воздушного судна одной Договаривающейся Стороны, могут быть выгружены на территории другой Договаривающейся Стороны только с разрешения таможенных властей этой Договаривающейся Стороны. В этом случае они могут быть помещены под наблюдение упомянутых властей до тех пор, пока не будут вывезены обратно или не получат другого назначения в соответствии с таможенными правилами.

Статья 6

Тарифы

1. Тарифы, используемые назначенным авиапредприятием одной Договаривающейся Стороны для перевозки на (или с) территории другой Договаривающейся Стороны, будут устанавливаться на разумном уровне с учетом всех соответствующих факторов, включая эксплуатационные расходы, разумную прибыль, характеристику авиалинии и тарифы других авиапредприятий для установленного маршрута или любой его части.

2. Тарифы, указанные в пункте 1 настоящей статьи, а также размер агентских комиссионных с этих тарифов должны, по возможности, согласовываться между назначенными авиапредприятиями после консультации с другими авиапредприятиями, эксплуатирующими весь маршрут или его часть. Согласование будет, по возможности, осуществляться в соответствии с обычной практикой в международном воздушном сообщении.

3. Согласованные таким образом тарифы будут представлены на утверждение авиационным властям.

4. Если назначенные авиапредприятия не смогут прийти к согласию по любому из этих тарифов или авиационные власти одной Договаривающейся Стороны уведомят авиационные власти другой Договаривающейся Стороны о несогласии с любым тарифом, согласованным согласно положениям пункта 2 настоящей статьи, авиационные власти обеих Договаривающихся Сторон предпримут меры, чтобы установить тариф по согласованию между собой.

5. Если такое соглашение не будет достигнуто на основе настоящей статьи, то решения принимаются на основе положений статьи 18.

6. В соответствии с положениями пункта 3 настоящей статьи ни один тариф не должен вступить в силу, если его не утвердят авиационные власти каждой Договаривающейся Стороны.

7. Тарифы, установленные в соответствии с положениями настоящей статьи,

должны оставаться в силе до тех пор, пока не будут установлены новые тарифы.

Статья 7

Представительства авиапредприятия

1. Для регулирования административных, коммерческих и технических вопросов, связанных с эксплуатацией договорных линий, каждая Договаривающаяся Сторона на взаимной основе предоставляет авиапредприятию другой Договаривающейся Стороны, фактически эксплуатирующему договорные линии, право открыть на территории своего государства представительства с административным, коммерческим и техническим персоналом в пунктах, куда это назначенное авиапредприятие выполняет регулярные полеты.

2. Административный, коммерческий и технический персонал, указанный в настоящей статье, должен состоять из граждан государств Договаривающихся Сторон.

3. Количество персонала, назначенного каждым авиапредприятием из числа граждан своих государств, будет устанавливаться по согласованию между авиационными властями Договаривающихся Сторон.

4. На представительства назначенных авиапредприятий будут распространяться законы и правила, действующие на территории государства соответствующей договаривающейся Стороны.

Статья 8

Применение законов и правил

1. Законы и правила государства одной Договаривающейся Стороны, регулирующие прилет и вылет с его территории воздушных судов, совершающих международные полеты, или регулирующие навигацию этих воздушных судов при прилете, вылете и во время их пребывания в пределах его территории, будут применяться к воздушным судам назначенного авиапредприятия другой Договаривающейся Стороны.

2. Законы и правила государства одной Договаривающейся Стороны, регулирующие прибытие, пребывание и отправление с его территории экипажей, пассажиров, багажа, груза и почты, и в частности, формальности, относящиеся к паспортным, таможенным, валютным и санитарным правилам, будут применяться к экипажам, пассажирам, багажу, грузу и почте воздушных судов авиапредприятия, назначенного другой Договаривающейся Стороной, во время их пребывания в пределах указанной территории.

Статья 9

Признание свидетельств и удостоверений

1. Удостоверения о годности к полетам, квалификационные свидетельства и разрешения, выданные или признанные действительными одной Договаривающейся Стороной, будут признаваться действительными другой Договаривающейся Стороной при выполнении полетов по маршрутам, указанным в Приложении.

2. Однако, каждая Договаривающаяся Сторона оставляет за собой право отказать в признании действительности для полетов в пределах своей территории квалификационных свидетельств и разрешений, выданных гражданам ее государства другой Договаривающейся Стороной.

Статья 10

Авиационная безопасность

1. В соответствии со своими правами и обязательствами, вытекающими из международного права, Договаривающиеся Стороны снова подтверждают, что взятое ими по отношению друг другу обязательство защищать безопасность гражданской авиации от актов незаконного вмешательства составляет неотъемлемую часть настоящего Соглашения.

Не ограничивая общую применимость своих прав и обязательств по международному праву, Договаривающейся Стороны будут действовать в соответствии с положениями Конвенции о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов, подписанной в Токио 14 сентября 1963 г., Конвенции о борьбе с незаконным захватом воздушных судов, подписанной в Гааге 16 декабря 1970 г., Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, подписанной в Монреале 23 сентября 1971 г. и Протокола по пресечению незаконных актов насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию, подписанного в Монреале 24 февраля 1988 г.

2. Договаривающиеся Стороны оказывают по просьбе всю необходимую помощь друг другу в предотвращении незаконного захвата воздушных судов и других незаконных актов, направленных против безопасности воздушных судов, их пассажиров и экипажей, аэропортов и аэронавигационных средств, а также любой другой угрозы безопасности гражданской авиации.

3. Договаривающиеся Стороны в своих взаимоотношениях будут действовать в соответствии с положениями по авиационной безопасности и техническими требованиями, устанавливаемыми Международной организацией гражданской авиации, содержащимися в Приложениях к Конвенции о международной гражданской авиации, в той степени, в которой такие положения применимы к Договаривающимся Сторонам, а также Соглашением о гражданской авиации и об использовании воздушного пространства: они будут требовать, чтобы эксплуатанты воздушных судов, основное место деятельности или постоянное место пребывания которых находится на

территории их государств, а также эксплуатанты международных аэропортов на территории их государств действовали в соответствии с такими положениями по авиационной безопасности.

4. Каждая Договаривающаяся Сторона соглашается с тем, что от таких эксплуатантов воздушных судов можно потребовать соблюдения положений по авиационной безопасности, упомянутых в пункте 3 настоящей статьи, которые предусматриваются другой Договаривающейся Стороной для въезда, выезда и нахождения в пределах территории ее государства. Каждая Договаривающаяся Сторона будет обеспечивать эффективное применение соответствующих мер в пределах территории своего государства для защиты воздушных судов и проверки экипажа, пассажиров, ручной клади, багажа, груза, почты и бортовых запасов до и во время посадки или погрузки. Каждая Договаривающаяся Сторона благожелательно рассмотрит любую просьбу другой Договаривающейся Стороны о принятии обоснованных специальных мер безопасности в связи с конкретной угрозой.

5. Когда имеет инцидент или угроза инцидента, связанного с незаконным захватом гражданских воздушных судов или с другими незаконными актами, направленными против безопасности воздушных судов, их пассажиров и экипажа, аэропортов или аэронавигационных средств, Договаривающиеся Стороны будут оказывать друг другу помощь посредством облегчения связи и принятия соответствующих мер в целях быстрого и безопасного пресечения такого инцидента или его угрозы.

6. Если у одной из Договаривающихся Сторон возникнут трудности, связанные с соблюдением положений об авиационной безопасности, содержащихся в настоящей статье, авиационные власти одной Договаривающейся Стороны могут немедленно потребовать проведения консультаций с авиационными властями другой Договаривающейся Стороны.

Статья 11

Перевод доходов

1. Каждая Договаривающаяся Сторона, основываясь на принципах взаимности, предоставит назначенному авиапредприятию другой Договаривающейся Стороны на территории своего государства соответствующее разрешение на продажу авиаперевозок с использованием его собственных перевозочных документов в соответствии с законами и правилами государства Договаривающейся Стороны, предоставившей такое разрешение.

2. Каждая Договаривающаяся Сторона предоставляет назначенному авиапредприятию другой Договаривающейся Стороны право свободного перевода сумм превышения доходов над расходами, полученных этим авиапредприятием на территории государства первой Договаривающейся Стороны за перевозки пассажиров, груза и почты на договорных линиях.

3. Такой перевод сумм превышения доходов над расходами будет производиться в

соответствии с национальным законодательством каждой Договаривающейся Стороны.

Статья 12

Принципы, регулирующие эксплуатацию договорных линий

1. Назначенному авиапредприятию Договаривающейся Стороны будут предоставлены равные условия эксплуатации договорных линий по установленным маршрутам между территориями обоих государств.

2. При эксплуатации договорных линий назначенное авиапредприятие одной Договаривающейся Стороны должно принимать во внимание интересы назначенного авиапредприятия другой Договаривающейся Стороны с тем, чтобы не нанести ущерба перевозкам этого авиапредприятия, которое эксплуатирует авиалинию по этому же маршруту или его части.

3. Договорные линии, обслуживаемые назначенными авиапредприятиями Договаривающихся Сторон, должны соответствовать общественным потребностям в перевозках на установленных маршрутах. Объем перевозок должен равномерно распределяться между авиапредприятиями Договаривающихся Сторон.

Статья 13

Сборы

Сборы и другие платежи за пользование каждым аэропортом, включая его сооружения, технические и другие средства и услуги, а также любые платежи за пользование аэронавигационными средствами, средствами связи и услугами будут взиматься в соответствии со ставками и тарифами, установленными каждой Договаривающейся Стороной на территории его государства, при условии, что размеры сборов и платежей не должны превышать размеров аналогичных сборов и платежей, взимаемых с эксплуатантов воздушных судов других государств.

Статья 14

Предоставление информации

Авиационные власти одной Договаривающейся Стороны будут представлять авиационным властям другой Договаривающейся Стороны по их просьбе периодические статистические данные или другую подобную информацию, относящуюся к авиаперевозкам, выполняемым назначенным авиапредприятием.

Статья 15

Прямой транзит

Пассажиры, багаж и груз, следующие прямым транзитом через территорию

государства одной Договаривающейся Стороны и не покидающие района аэропорта, выделенного для этой цели, будут подвергаться лишь упрощенному контролю, за исключением случаев, касающихся мер безопасности против актов насилия и воздушного пиратства, а также провоза наркотических средств. Багаж и груз, следующие транзитом, не будут облагаться таможенными сборами и другими подобными налогами.

Статья 16

Консультации

1. Между авиационными властями Договаривающихся Сторон время от времени будут проводиться консультации по вопросам, относящимся к выполнению и соблюдению настоящего Соглашения и Приложения к нему, а также по возможным изменениям и поправкам к ним.

2. Эти консультации могут проводиться устно или путем переписки и должны начаться в течение шестидесяти (60) дней с даты запроса, если только авиационные власти Договаривающихся Сторон не договорятся о продлении этого срока.

Статья 17

Изменение Соглашения

1. Если одна из Договаривающихся Сторон сочтет желательным внести изменения или поправки к настоящему Соглашению, она может в любое время запросить консультацию относительно этого вопроса по дипломатическим каналам. Консультации начнутся в период не позднее шестидесяти (60) дней даты запроса или в срок, с которым согласятся Договаривающиеся Стороны. Если Договаривающиеся Стороны достигнут согласия о внесении изменений и поправок в Соглашение, эти изменения и поправки вступят в силу после того, как Договаривающиеся Стороны уведомят друг друга путем обмена нотами об их принятии согласно внутригосударственным процедурам каждой Договаривающейся Стороны.

2. Изменения в Приложение могут быть внесены по согласованию между авиационными властями Договаривающихся Сторон.

3. Если обе Договаривающиеся Стороны станут участниками любой многосторонней конвенции, касающейся гражданской авиации, то по обоюдному согласию они могут изменить настоящее Соглашение с тем, чтобы привести его в соответствие с положениями указанной конвенции.

Статья 18

Разрешение споров

1. В случае спора между Договаривающимися Сторонами в связи с толкованием или применением настоящего Соглашения и Приложения к нему, Договаривающиеся

Стороны будут прилагать усилия разрешить его посредством прямых переговоров между авиационными властями Договаривающихся Сторон.

2. Если упомянутые власти не придут к соглашению, спор будет разрешен между Договаривающимися Сторонами по дипломатическим каналам.

3. При недостижении соглашения между Договаривающимися Сторонами спор будет разрешаться в соответствии с правилами, установленными Соглашением о гражданской авиации и об использовании воздушного пространства.

Статья 19

Безопасность полетов

1. Для обеспечения безопасности полетов по договорным линиям каждая Договаривающаяся Сторона в соответствии с международной практикой будет предоставлять воздушным судам другой Договаривающейся Стороны все необходимые средства радио, светотехнического, метеорологического и другого обслуживания, требующегося для выполнения этих полетов, а также сообщать другой Договаривающейся Стороне данные этих средств и сведения об основных и запасных аэродромах, где могут быть произведены посадки, и о маршруте полета в пределах территории своего государства.

2. В случае вынужденной посадки или происшествия с воздушным судном одной Договаривающейся Стороны на территории государства другой Договаривающейся Стороны, Договаривающаяся Сторона, на территории государства которой имело место происшествие, немедленно известит об этом другую Договаривающуюся Сторону, примет необходимые меры для обеспечения расследования причин происшествия, а также примет меры по оказанию неотложной помощи экипажу и пассажирам, если они пострадали при происшествии, и обеспечит сохранность воздушного судна, багажа, груза и почты на его борту.

3. Авиационные власти Договаривающейся Стороны, производящей расследование обстоятельств происшествия, должны проинформировать авиационные власти другой Договаривающейся Стороны о проведении расследования, и авиационным властям другой Договаривающейся Стороны будут предоставлены все возможности присутствовать при расследовании. Авиационные власти Договаривающейся Стороны, которая производит расследование, в возможно кратчайшие сроки должны направить авиационным властям другой Договаривающейся Стороны отчет о расследовании.

Статья 20

Взаимное сотрудничество

1. Договаривающиеся Стороны будут осуществлять тесное сотрудничество и взаимодействие в следующих областях:

- научно-техническая политика в сфере воздушного транспорта;
- материально-техническое обеспечение авиапредприятий;

обучение авиационных специалистов и разработка единых требований к уровню подготовки;

техническая эксплуатация, ремонт авиационной техники и взаимные поставки;

выполнение авиационных работ в народном хозяйстве;

обмен информацией, связанной с эксплуатацией парка воздушных судов и профилактикой авиационных событий.

2. Вопросы, касающиеся указанных областей сотрудничества, будут предметом специальных соглашений между Договаривающимися Сторонами или авиационными властями Договаривающихся Сторон.

Статья 21

Регистрация Соглашения

Настоящее Соглашение и любые поправки к нему должны быть зарегистрированы в Международной организации гражданской авиации.

Статья 22

Прекращение действия Соглашения

1. Настоящее Соглашение заключено на неопределенный срок.

2. Каждая Договаривающаяся Сторона может в любое время уведомить другую Договаривающуюся Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения. Такое уведомление будет направлено по дипломатическим каналам, а копия его будет одновременно представлена в Международную организацию гражданской авиации первой Договаривающейся Стороной. Настоящее Соглашение прекратит свое действие через двенадцать (12) месяцев с даты получения уведомления другой Договаривающейся Стороной, если только уведомление о прекращении действия Соглашения не будет отозвано по обоюдному согласию до истечения этого срока. Если другая Договаривающаяся Сторона не подтвердит получение уведомления, оно будет считаться полученным через четырнадцать (14) дней с даты получения копии этого уведомления Международной организацией гражданской авиации.

Статья 23

Вступление в силу Соглашения

Настоящее Соглашение будет применяться с момента его подписания и вступит в силу с даты последнего письменного уведомления о выполнении Договаривающимися Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Совершено в Москве 28 марта 1994 г. в двух экземплярах, каждый на казахском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Республики Казахстан

За Правительство
Российской Федерации

ПРИЛОЖЕНИЕ

к Соглашению между Правительством
Республики Казахстан и Правительством
Российской Федерации о воздушном
сообщении

1. Маршруты, которые будут эксплуатироваться в обоих направлениях

назначенным(и) авиапредприятием (ями) Российской Федерации:

Пункты отправления ! Промежуточные ! Пункты назначения ! Пункты за
! пункты ! ! пределами
! ! ! Республики
! ! ! Казахстан
-----!-----!-----!-----
Пункты в Российской Федерации пункты в третьих странах Алма-Ата, Актау, Караганда, Усть-Каменогорск, другие
пункты в третьих странах пункты в третьих странах

Актюбинск, другие

пункты в Республике
Казахстан

2. Маршруты, которые будут эксплуатироваться в обоих направлениях назначенным(и) авиапредприятием(ями) Республики Казахстан:

Пункты отправления ! Промежуточные ! Пункты назначения ! Пункты за
! пункты ! ! пределами
! ! ! Российской
! ! ! Федерации
-----!-----!-----!-----

Пункты в Республике пункты в Москва, пункты в
Казахстан третьих Санкт-Петербург, третьих
странах Минеральные Воды, странах
Калининград, Самара,
другие пункты в
Российской
Федерации

<*>

.

<*>

"другие пункты" на территориях Договаривающихся Сторон, не названные в таблице маршрутов, будут определяться по согласованию между авиационными властями Договаривающихся Сторон.

Примечания. 1. Право назначенного авиапредприятия одной Договаривающейся Стороны осуществлять перевозки пассажиров, багажа, груза и почты между пунктами на территории другой Договаривающейся Стороны и пунктами в третьих странах является предметом отдельной договоренности между авиационными властями Договаривающихся Сторон.

2. "Пункты за пределами" будут определяться по согласованию между авиационными властями Договаривающихся Сторон.

3. Частота полетов, типы воздушных судов и коммерческие условия эксплуатации договорных авиалиний будут устанавливаться по договоренности между назначенными авиапредприятиями и представляться на одобрение авиационным властям Договаривающихся Сторон.

4. Чартерные, дополнительные и специальные рейсы могут выполняться по предварительной заявке авиапредприятий. Эта заявка должна подаваться авиационным властям другой Договаривающейся Стороны не позднее, чем за сорок восемь (48) часов до вылета воздушного судна, не считая выходных и праздничных дней.

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Казахстан
и Правительством Российской Федерации об
основных принципах создания
казахстанско-российских финансово-промышленных
групп

Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской Федерации, именуемые в дальнейшем -Стороны,
руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Республикой Казахстан и Российской Федерации от 25 мая 1992 г.,
в целях реализации в двусторонних отношениях положений Договора о создании Экономического союза от 24 сентября 1993 г.,
стремясь обеспечить благоприятные условия для поддержания и развития производственной кооперации между предприятиями обоих государств,
придавая важное значение использованию современных форм взаимодействия в области производственной, инвестиционной, коммерческой и финансово-кредитной деятельности,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут способствовать созданию и развитию финансово-промышленных групп на базе казахских и российских хозяйствующих субъектов, имеющих технологические и кооперационные связи.

Участниками финансово-промышленных групп могут быть предприятия любой организационно-правовой формы независимо от вида собственности, а также кредитно-финансовые учреждения, инвестиционные институты и другие организации, в том числе третьих стран, как это предусмотрено законодательством государств-участников настоящего Соглашения.

Статья 2

Финансово-промышленные группы формируются в целях объединения материальных и финансовых ресурсов ее участников для повышения конкурентоспособности и эффективности производства, расширения и углубления рациональных технологических и кооперационных связей, увеличения экспортного

потенциала, ускорения научно-технического прогресса и привлечения инвестиций.

Статья 3

Каждая из Сторон исходит из признания прав собственности на расположенное на ее территории имущество юридических лиц другой Стороны в соответствии с принципами Соглашения о взаимном признании прав и регулирования отношений собственности от 9 октября 1992 г.

При этом Стороны договорились о том, что:

формирование финансово-промышленных групп будет осуществлено в соответствии с многосторонним Договором о проведении согласованной антимонopolной политики от 23 декабря 1993 г. и с соблюдением антимонopolного законодательства, действующего в государствах-участниках настоящего Соглашения;

доля государственной собственности участников финансово-промышленных групп определяется на согласованной основе в соответствии с действующим законодательством государств-участников настоящего Соглашения;

владение входящим в группу кредитно-финансовым учреждением или инвестиционным институтом акциями любого предприятия-участника финансово-промышленной группы будет ограничено 10 процентами, а вложение в акции предприятий этой группы не может превышать 10 процентов активов указанных учреждений.

Статья 4

Инвестиционная деятельность финансово-промышленных групп будет осуществляться в соответствии с законодательством государства, где производятся соответствующие вложения, и договорам (соглашениями), заключенными между государствами-участниками Содружества Независимых Государств о сотрудничестве в области инвестиционной деятельности и взаимной защите капиталовложений, включая деятельность с привлечением капитала из третьих стран.

Статья 5

В интересах стимулирования создания и деятельности финансово-промышленных групп Стороны будут при необходимости предпринимать следующие меры в соответствии с законодательством государства-участника настоящего Соглашения, на территории которого они осуществляются:

передачу в коммерческое или доверительное управление финансово-промышленной группе или ее участнику временно закрепленных за государствами пакетов акций предприятий-участников группы;

зачет задолженности предприятия, акции которого реализуются на инвестиционных конкурсах (торгах), в объем инвестиции, предусмотренных условиями

инвестиционного конкурса (торга), для финансово-промышленной группы-покупателя;
предоставление государственных гарантий для привлечения

различного рода инвестиционных ресурсов, в том числе с использованием
механизма залога.

Статья 6

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания
и будет действовать до истечения 6 месяцев с даты, когда одна из
Сторон направит другой Стороне письменное уведомление о намерении
прекратить его действие.

Совершено в г. Москве 28 марта 1994 г. в двух подлинных
экземплярах, каждый на казахском и русском языках, причем оба
текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Республики Казахстан

За Правительство
Российской Федерации

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Казахстан и
Правительством Российской Федерации о
о сотрудничестве в области подготовки и
аттестации научных и научно-педагогических
кадров высшей квалификации

Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской
Федерации, именуемые в дальнейшем Сторонами,

основываясь на межправительственном Соглашении о научно-техническом
сотрудничестве в рамках государств-участников Содружества Независимых
Государств от 13 марта 1992 г.,

руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между
Российской Федерацией и Республикой Казахстан от 25 мая 1992 г.,

исходя из исторически сложившихся тесных взаимных связей в науке, технике,
образовании и культуре,

стремясь к сохранению единого научного пространства,
признавая целесообразность межгосударственной кооперации в повышении эффективности систем подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации,
подтверждая стремление продолжать взаимовыгодное сотрудничество в области подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны проводят взаимные консультации при разработке национальных концепций и требований к подготовке и аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации.

Статья 2

Стороны:

организуют взаимную целевую подготовку и стажировку научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации;

проводят консультации при разработке национальных перечней (номенклатур) специальностей научных работников и при формировании на территориях своих государств сетей советов по присуждению ученых степеней;

обеспечивают сопоставимость основных требований к соискателям ученых степеней и ученых званий в национальных государственных системах аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации.

Статья 3

Стороны обеспечивают условия для поступления граждан другой Стороны в аспирантуру и докторантуру научных организаций и высших учебных заведений на недискриминационной основе.

Статья 4

Направление стажеров, аспирантов, докторантов, научных работников для обучения, повышения квалификации и подготовки диссертаций одной Стороной в научные организации и высшие учебные заведения другой Стороны осуществляется как на безвалютной эквивалентной основе, так и в соответствии с прямыми договорами заинтересованных организаций Сторон, в которых определяются права, обязанности и ответственность направляющих и принимающих организаций.

Статья 5

Стороны будут развивать сотрудничество в области аттестации научных и

научно-педагогических кадров высшей квалификации посредством:

создания равноценных условий для проведения защит диссертаций соискателями одной Стороны в советах по присуждению ученых степеней на территории государства другой Стороны, с учетом требований, связанных с нострификацией документов об образовании, дающих право допуска к присуждению ученой степени присвоению ученого звания;

своевременного взаимного информирования об изменениях в национальных системах аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации, обмена соответствующими нормативными актами и другими материалами по вопросам подготовки и аттестации этих кадров.

Статья 6

Для повышения качества экспертизы диссертационных работ каждая из Сторон содействует:

участию ведущих ученых и специалистов научных организаций и высших учебных заведений своего государства в работе советов по присуждению ученых степеней государства другой Стороны;

проведению дополнительной экспертизы диссертаций, защищенных в советах по присуждению ученых степеней своего государства в советах по присуждению ученых степеней государства другой Стороны.

Статья 7

Стороны признают на территориях своих государств квалификационные документы государственного образца об ученых степенях и званиях, выдаваемых соответствующим национальным органом другой Стороны.

Сопоставимость этих документов устанавливается в процессе переаттестации их владельцев.

Признание документов не влечет за собой безусловного распространения на их обладателей прав, установленных Сторонами на территориях своих государств для владельцев национальных квалификационных документов.

Статья 8

Стороны обеспечивают проведение необходимых совместных мероприятий по обмену опытом управления процессом аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации, направленных на его совершенствование.

Статья 9

Участие в настоящем Соглашении не ограничивает прав Сторон на использование других форм сотрудничества в области подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации.

Статья 10

Вопросы, возникающие в процессе реализации настоящего Соглашения, будут решаться путем переговоров между Сторонами или с помощью других согласованных процедур.

Для рассмотрения спорных вопросов Стороны создают двустороннюю комиссию из представителей заинтересованных министерств и ведомств.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания Сторонами, будет действовать в течение пяти лет и автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении

прекратить действие данного Соглашения не позднее шести месяцев до истечения очередного периода его действия.

Совершено в г. Москве 28 марта 1994 г. в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Республики Казахстан

За Правительство
Российской Федерации

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Казахстан и
Правительством Российской Федерации
о сотрудничестве в области охраны
промышленной собственности

Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской Федерации, именуемые в дальнейшем Сторонами,
принимая во внимание исторически сложившиеся отношения между двумя государствами,
желая развивать торгово-экономическое и научно-техническое сотрудничество,

признавая, что необходимым условием для развития такого сотрудничества является эффективная и адекватная правовая охрана промышленной собственности, созная необходимость создания с этой целью взаимных благоприятных условий

для охраны прав авторов и владельцев промышленной собственности,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны осуществляют и развивают сотрудничество в области охраны прав на изобретения, промышленные образцы, товарные знаки и другие объекты промышленной собственности на основе взаимной выгоды и равенства в соответствии с международными договорами, участниками которых они являются или будут являться.

Статья 2

Сотрудничество Сторон будет направлено на:
урегулирование вопросов, связанных с охраной и использованием прав на объекты промышленной собственности;
гармонизацию национальных законодательств в области охраны промышленной собственности;
взаимное упрощение процедуры подачи и рассмотрения заявок на выдачу охранных документов заявителей Республики Казахстан в Российской Федерации и заявителей Российской Федерации в Республике Казахстан;
обмен информацией, нормативными и иными документами, а также опытом и специалистами в области охраны промышленной собственности.

Статья 3

В области охраны промышленной собственности физические и юридические лица одного государства будут пользоваться на территории другого государства теми же правами и преимуществами, которые предоставлены в настоящее время или будут предоставлены законодательством этого другого государства его собственным физическим и юридическим лицам, используя те же средства правовой защиты на тех же основаниях и в том же объеме.

При этом по вопросам, не урегулированным настоящим Соглашением, Стороны будут применять положения Парижской конвенции об охране промышленной собственности, пересмотренной в Стокгольме 14 июля 1967 года.

Статья 4

Стороны примут необходимые меры, согласно которым действие на территориях обоих государств, национальных охранных документов на объекты промышленной собственности, выданных по охранным документам СССР, может быть прекращено по мотивам несоответствия охраняемого объекта условиям охраноспособности, предусмотренным законодательством, действовавшим на дату подачи заявки на этот объект.

Статья 5

Стороны признают, что любое физическое или юридическое лицо Республики Казахстан или Российской Федерации сохраняет право использования изобретения или промышленного образца без заключения лицензионного договора, если использование изобретения или промышленного образца правомерно началось до даты подачи другими лицами ходатайства о выдаче национального патента на изобретение или промышленный образец, на которое или на который ранее была подана заявка на выдачу авторского свидетельства или свидетельства СССР или выдано авторское свидетельство или свидетельство СССР.

При этом выплата вознаграждения производится в порядке, установленном законодательством государства, на территории которого используется изобретение или промышленный образец.

Статья 6

Комитет Российской Федерации по патентам и товарным знакам по заказу Национального патентного ведомства при Кабинете Министров Республики Казахстан будет осуществлять информационный поиск для определения уровня техники по заявкам на выдачу патентов Республики Казахстан с финансированием расходов на проведение указанного поиска Национальным патентным ведомством при Кабинете Министров Республики Казахстан.

Статья 7

Стороны принимают на себя обязательство о включении в двусторонние соглашения об экономическом, промышленном, научном и техническом сотрудничестве положений об обеспечении охраны объектов промышленной собственности.

Статья 8

При подаче заявок на выдачу охранных документов, получении охранных документов и поддержании их в силе патентные поверенные обоих государств на основе взаимности могут вести дела непосредственно с патентными ведомствами Сторон, представляя при этом только интересы национальных заявителей. Национальным заявителям одного государства в порядке, определенном его законодательством, также предоставляется право на основе принципа взаимности вести дела по получению охранных документов и поддержанию их в силе непосредственно с патентным ведомством другой Стороны.

Статья 9

Пошлины за подачу заявок, выдачу охранных документов, поддержание их в силе и совершение других юридически значимых действий, связанных с охраной промышленной собственности, а также платежи за проведение поиска и оказание иных услуг уплачиваются в валюте и размерах, предусмотренных законодательствами

Республики Казахстан и Российской Федерации для уплаты пошлин и платежей национальными заявителями по курсу, установленному компетентными органами Республики Казахстан и Российской Федерации.

Статья 10

Все документы, направляемые Сторонами друг другу в ходе реализации настоящего Соглашения, представляются на русском языке.

Статья 11

Ответственными за реализацию настоящего Соглашения являются патентные ведомства Сторон:

В Республике Казахстан - Национальное патентное ведомство при Кабинете Министров Республики Казахстан,

В Российской Федерации - Комитет Российской Федерации по патентам и товарным знакам.

Порядок и условия сотрудничества патентных ведомств определяются соответствующей программой и специальными соглашениями между ними.

Стороны создадут смешанную рабочую группу по вопросам сотрудничества в области промышленной собственности.

Статья 12

В случае возникновения разногласий по любому вопросу, вытекающему из настоящего Соглашения или связанному с его выполнением, представители Сторон проконсультируются между собой и приложат необходимые усилия к достижению урегулирования этих разногласий.

Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания.

Статья 14

Настоящее Соглашение будет действовать в течение пяти лет и автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить действие Соглашения не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного периода его действия.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затронет

действия охранных документов, выданных физическим и юридическим лицам обоих государств.

Статья 15

Настоящее Соглашение не препятствует участию Сторон в двустороннем и многостороннем сотрудничестве с другими государствами в области охраны промышленной собственности.

Совершено в г. Москве 28 марта 1994 года в двух экземплярах на казахском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Республики Казахстан

За Правительство
Российской Федерации

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Казахстан и
Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в
области предупреждения промышленных аварий, катастроф,
стихийных бедствий и ликвидации их последствий

Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской Федерации, в дальнейшем именуемые Сторонами,

исходя из положений Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Республикой Казахстан и Российской Федерацией,

признавая, что сотрудничество в области предупреждения промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий может содействовать благосостоянию и безопасности обоих государств,

отмечая пользу, которую может иметь для Сторон обмен научно-технической информацией в области предупреждения промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий,

принимая во внимание наличие взаимосвязанных экологических систем обоих государств, требующих проведения согласованной политики по предупреждению промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий, организации единого мониторинга окружающей среды,

учитывая возможность возникновения чрезвычайных ситуаций, которые не могут быть ликвидированы силами одной из Сторон, и вызываемую этим потребность в скоординированных действиях Сторон по ликвидации чрезвычайных ситуаций,

подчеркивая роль Организации Объединенных Наций, других международных организаций в области предупреждения промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий,

руководствуясь Соглашением о взаимодействии в области предупреждения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций природного техногенного характера от 22 января 1993 года,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут осуществлять сотрудничество в следующих областях:

1. Разработка мер и методов увеличения возможностей Сторон в области предупреждения промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий, включая:

мониторинг опасных промышленных, природных и экологических явлений;

прогнозирование промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и оценку их последствий;

согласование конкретных планов взаимодействия в случае возникновения чрезвычайных ситуаций.

2. Создание процедуры для осуществления своевременной и непосредственной связи в целях обмена информацией о:

имеющих место промышленных авариях, катастрофах, стихийных бедствиях на территориях обоих государств;

запросах и предложениях Сторон о помощи и информации от соответствующих международных организаций.

3. Оказание взаимной помощи по ликвидации последствий возникающих промышленных аварий, катастроф и стихийных бедствий.

4. Привлечение международных организаций к обеспечению готовности Сторон к предупреждению промышленных аварий, катастроф и стихийных бедствий и оказанию помощи при их возникновении.

Статья 2

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет

осуществляться в следующих конкретных формах:

обмен специалистами и учеными;

обучение и повышение квалификации кадров;

обмен информацией и технологиями;

организация и проведение совместных конференций, семинаров и

рабочих совещаний;
совместное планирование, разработка и осуществление
исследовательских проектов;
подготовка печатных материалов, докладов и тематических
исследований;
создание каналов связи между учреждениями Сторон;

создание банков данных по стихийным бедствиям, авариям и катастрофам, по
сопредельным территориям и приграничным водным объектам;
производство оборудования и инструмента для оснащения аварийно-спасательной
службы, определение порядка их взаимных поставок и расчетов.

Статья 3

Для координации работ по осуществлению положений настоящего Соглашения каждая Сторона назначает компетентный орган. Для Республики Казахстан компетентным органом является Государственная комиссия Республики Казахстан по чрезвычайным ситуациям. Для Российской Федерации компетентным органом является Министерство Российской Федерации по делам гражданской обороны, чрезвычайным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий.

Планы действий, осуществляемых совместно, согласованные компетентными органами, будут рассматриваться Сторонами в качестве дополнительных протоколов к настоящему Соглашению.

Каждая из Сторон обязуется незамедлительно уведомить другую Сторону, если компетентный орган будет лишен полномочий по выполнению возложенных на него функций. Сторона должна в кратчайшие сроки, но не позднее шестидесяти дней с момента уведомления, сообщить другой Стороне об учреждении, которое будет исполнять функции компетентного органа.

Статья 4

Стороны будут там, где это целесообразно, поощрять взаимное сотрудничество правительственных учреждений в дополнение к тем, которые назначаются Сторонами в качестве компетентных органов, а также сотрудничество этих учреждений с соответствующими международными организациями, осуществляющими деятельность в области предупреждения промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий.

Статья 5

Для осуществления положений настоящего Соглашения Стороны учредят Российско-Казахстанскую комиссию по сотрудничеству в области предупреждения

промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий (в дальнейшем именуемая "Комиссия"), сроки создания, функции и порядок работы которой будут согласованы компетентными органами. Заседания Комиссии будут проводиться ежегодно, а также по мере необходимости, поочередно в Республике Казахстан и Российской Федерации если иное не будет согласовано компетентными органами.

Комиссия будет планировать и координировать совместную деятельность в соответствии с настоящим Соглашением, рассматривать ход его осуществления и ежегодно представлять Сторонам отчет об этой деятельности.

Статья 6

Вся деятельность в соответствии с настоящим Соглашением, включая обмен информацией, обмен специалистами, а также осуществление другой деятельности на основе сотрудничества будет проводиться в соответствии с законодательством и правилами Сторон и обуславливаться наличием у каждой из Сторон необходимых средств.

Сторона, принимающая представителей другой Стороны, оплачивает все расходы, связанные с пребыванием на территории принимающей Стороны, если иное не будет согласовано Сторонами. При этом Стороны будут исходить из того, что порядок и характер взаиморасчетов за проведенные работы и понесенные затраты подлежат отдельному обсуждению Сторон в каждом конкретном случае.

Стороны берут на себя расходы и компенсацию убытков, связанных с ранением или смертью участников (специалистов) группы по оказанию помощи, если это случилось во время реализации положений настоящего Соглашения, на условиях последующего возмещения произведенных затрат за счет запрашивающей Стороны.

Проезд на территорию принимающей Стороны и обратно оплачивается направляющей Стороной.

Статья 7

Ликвидация промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий осуществляется силами и средствами Стороны, на территории которой они возникли.

Если масштабы бедствия таковы, что пострадавшая Сторона не может самостоятельно справиться с его локализацией и ликвидацией, то помощь в проведении аварийно-спасательных работ оказывается другой Стороной при официальном обращении к ней за помощью. При этом запрашивающая Сторона указывает конкретные виды и объемы запрашиваемой помощи. В этом случае Комиссия организует и координирует оказание этой помощи.

Руководство действиями всех сил, выполняющих аварийно-спасательные, аварийно-восстановительные и другие неотложные работы в зоне бедствия, осуществляется соответствующими органами управления пострадавшей Стороны, а в

зоне бедствия, охватывающей территории обеих Сторон, эти действия координируются компетентными органами Сторон.

Статья 8

В отношении деятельности, проводимой в рамках настоящего Соглашения, каждая Сторона в соответствии со своим законодательством и правилами будет обеспечивать компетентным представителям другой Стороны доступ в соответствующие учреждения, организации и к источникам информации, а также ввоз на свою территорию и вывоз с нее оснащения и материалов обеспечения, необходимых для осуществления этой деятельности.

Статья 9

Информация, полученная в результате деятельности, проводимой в соответствии с настоящим Соглашением, за исключением той информации, которая не подлежит разглашению в соответствии с действующими законами и правилами Сторон, предоставляется через обычные каналы и на основе общепринятой практики и правил Сторон, если иное не согласовано компетентными органами.

Статья 10

Стороны выработают порядок, правила и процедуры, касающиеся разрешения разногласий между Сторонами в толковании и применении настоящего Соглашения.

Статья 11

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных соглашений, участниками которых они являются.

Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента подписания и будет оставаться в силе до истечения 6 месяцев со дня, когда одна из Сторон в письменном виде уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Внесение изменений и дополнений в настоящее Соглашение производится по согласованию Сторон.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет затрагивать осуществляемую в соответствии с ним деятельность, начатую до прекращения действия настоящего Соглашения, но не завершённую к моменту прекращения его действия.

Совершено в г. Москве 28 марта 1994 года в двух экземплярах, каждый на казахском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Республики Казахстан

За Правительство
Российской Федерации

ПРОТОКОЛ
встречи Глав Правительств
Российской Федерации и Республики Казахстан

28 марта 1994 г.

г. Москва

Главы Правительств Российской Федерации и Республики Казахстан
договорились о следующем:

1. В соответствии с п.3 Соглашения о торгово-экономическом сотрудничестве на 1994 год между Российской Федерацией и Республикой Казахстан поручить АО "Росконтракт" и АО "Казконтракт" осуществление взаимосвязанных поставок продукции на эквивалентной основе согласно приложению.

Поручить Министерству топлива и энергетики Российской Федерации и Министерству энергетики и топливных ресурсов Республики Казахстан принять действенные меры по выполнению Межправительственного Соглашения о сотрудничестве и развитии топливно-энергетических комплексов в части поставок топливно-энергетических и материально-технических ресурсов в 1994 году на взаимосвязанной основе.

Стороны примут необходимые правительственные решения для урегулирования внутренних вопросов, связанных с обеспечением реализации данных соглашений и ликвидации во втором-третьем кварталах 1994 года задолженности, образовавшейся на 1993 год между АО "Росконтракт" и АО "Казконтракт" по поставкам продукции на взаимосвязанной основе.

Поручить Первому заместителю Премьер-Министра Российской Федерации Сосковцу О.Н., Заместителю Премьер-Министра Республики Казахстан Жабагину А.А. установить регулярный контроль за ходом выполнения Соглашений по торгово-экономическому сотрудничеству и топливно-энергетическому комплексу.

2. Считать приоритетным создание предприятиями России и Казахстана следующих финансово-промышленных групп:

- по добыче хромитовых руд и производству хромистых ферросплавов;
- по производству черных металлов и проката;
- по производству алюминия и алюминиевого проката;

по производству редких и редкоземельных металлов;
по производству машиностроительной продукции (в первую очередь на базе завода "Кустанайдизель");
по производству продукции нефтепереработки и нефтехимии (в первую очередь на базе ПО "Омскнефтеоргсинтез");
по оборонно-промышленному комплексу.

Образовать в месячный срок совместную рабочую группу по рассмотрению предложений и учредительных документов о создании финансово-промышленных групп.

3. Поручить министерствам экономики с участием заинтересованных организаций до 1 июля с.г. проработать вопросы, связанные с производством и поставкой в Казахстан на долгосрочной основе самолетов типа "Ильюшин" (включая новейшие типы) в обмен на продукцию, представляющую интерес для России, в том числе продовольствие.

4. Поручить соответствующим ведомствам в месячный срок подготовить предложения о совместном использовании уникальных спортивных сооружений в интересах обеспечения подготовки спортсменов высокого класса.

5. Поручить министерствам иностранных дел с привлечением соответствующих министерств и ведомств в месячный срок выработать инициативные предложения по всему комплексу проблем, связанных с использованием бассейна Каспийского моря, имея в виду внести их на рассмотрение прикаспийских государств.

6. Поручить внешнеэкономическим ведомствам с участием таможенных органов государств в трехмесячный срок подготовить пакет документов по созданию Таможенного союза и в качестве его первого этапа - Соглашение о едином порядке регулирования внешнеэкономической деятельности с учетом заинтересованности других стран - участников Договора о создании Экономического союза.

7. Поручить министерствам финансов, министерствам экономики с участием других министерств и ведомств, Центрального Банка Российской Федерации и Национального Банка Республики Казахстан в месячный срок подготовить и внести на рассмотрение правительств предложения о мерах, обеспечивающих урегулирование к концу II квартала 1994 года взаимной задолженности государственных предприятий России и Казахстана за фактически поставленную продукцию, выполненные работы и оказанные услуги, числящейся на их балансах по состоянию на 1 апреля 1994 года.

8. Поручить Министерству финансов Российской Федерации и Внешэкономбанку в месячный срок рассмотреть и решить вопрос о возврате Казахстанской Стороне валютных средств, поступивших в течение 1992 года на счета юридических лиц Республики Казахстан во Внешэкономбанк СССР.

9. Стороны поручат соответствующим органам подготовить проект Соглашения о взаимодействии в области мобилизационной подготовки народного хозяйства

Российской Федерации и Республики Казахстан.

10. Поручить Министерству промышленности Республики Казахстан и Госкомоборонпрому Российской Федерации подготовить проект Соглашения о взаимной передаче технической документации для производства продукции (работ, услуг) оборонной и сопряженных с ней отраслей промышленности.

11. Поручить министерствам иностранных дел с привлечением министерств юстиции и других заинтересованных министерств и ведомств в двухмесячный срок подготовить проект Соглашения о статусе воинских формирований Российской Федерации, временно дислоцирующихся на территории Республики Казахстан, лиц, входящих в их состав и членов их семей.

12. Поручить министерствам транспорта совместно с заинтересованными министерствами и ведомствами в месячный срок подготовить и представить на подписание Соглашение о порядке и условиях плавания судов по внутренним водным путям.

13. Поручить министерствам обороны совместно с заинтересованными министерствами и ведомствами в месячный срок подготовить и представить на подписание Соглашение об условиях использования и аренды полигона Сары-Шаган и Соглашение об условиях использования и аренды полигона Эмба.

14. Поручить министерствам иностранных дел с привлечением министерств и ведомств в месячный срок согласовать и представить для подписания Соглашение о сотрудничестве и взаимных расчетах при утилизации ядерных зарядов.

15. Поручить Агентству по атомной энергии Республики Казахстан и Министерству атомной энергии Российской Федерации с привлечением заинтересованных министерств и ведомств в трехмесячный срок согласовать и представить для подписания Соглашение о ликвидации последствий испытаний ядерного оружия на территории Республики Казахстан.

16. Поручить Министерству финансов и Центральному Банку Российской Федерации в месячный срок рассмотреть просьбу Правительства Республики Казахстан об уменьшении государственного долга Республики Казахстан на сумму 46,8 млрд. рублей, относящегося к взаиморасчетам между банками за период с 1 января 1992 г. по 1 июля 1992 г. (до введения режима корреспондентских счетов центральных (национальных) банков республик бывшего СССР в Центральном Банке Российской Федерации).

17. Поручить соответствующим министерствам и ведомствам в месячный срок подготовить предложения о компенсации за самолеты ТУ-95М, крылатые ракеты воздушного базирования, а также другую технику и вооружение, выведенные на территорию Российской Федерации после 31 августа 1993 года.

Подписи В.С. Черномырдин А.С. Терещенко

Приложение N 1

к соглашению между Росконтрактом
и Казконтрактом
от

ВЗАИМОСВЯЗАННЫЕ ПОСТАВКИ
важнейших видов продукции на эквивалентной основе
между РОСКОНТРАКТОМ и КАЗКОНТРАКТОМ
в 1994 г.
(таблица)

© 2012. Қазақстан Республикасы Әділет министрлігінің «Қазақстан Республикасының Заңнама және
құқықтық ақпарат институты» ШЖҚ РМК